

# UNIVERSIDAD DEL TRABAJO DEL URUGUAY



## VOLUNTAD

Publicación Ilustrada de la  
*Dirección General*  
*de la Enseñanza Industrial*  
Nº 2 - Setiembre de 1941 - Montevideo  
República Oriental del Uruguay









---

---

---

REPÚBLICA  
ORIENTAL  
D E L  
URUGUAY

---

---

# VOLUNTAD

---

---

---

---

---

AÑO VIII N.º 2

NÚMERO 9  
DE ANALES  
DE LA  
DIRECCIÓN  
GENERAL  
DE LA  
ENSEÑANZA  
INDUSTRIAL

MONTEVIDEO  
SEPTIEMBRE-1941

---

---

---



*L*A Dirección General de la Enseñanza Industrial agradece canje, remisión de libros y publicaciones para «VOLUNTAD».

Direction:

*L*A Direction Générale de l'Enseignement Industriel, désire et remercie l'échange et l'envoi de livres et publications pour «VOLUNTAD».

Direction:

*T*HE General Direction of Industrial Schools, is very grateful for the exchange and remittance of books and publications for «VOLUNTAD».

Address:

Sr.

Director General de la  
Enseñanza Industrial

Dr. José F. Arias

Calle SAN SALVADOR N° 1674  
MONTEVIDEO — Uruguay  
(América del Sur)





El Sr. Presidente de la República, Gral. Arqº Alfredo Baldomir, acompañado de los Sres. Ministros, Intendente Municipal Arqº Horacio Acosta y Lara, y autoridades de la Institución, presidiendo el acto de clausura de cursos del año 1940 de la Dirección General de la Enseñanza Industrial.

## CLAUSURA DE CURSOS EN LA ENSEÑANZA INDUSTRIAL

LA clausura de los cursos año 1940, dió motivo a un trascendente acto en la Casa Central de la Dirección General de la Enseñanza Industrial.

Se improvisó en Salón de Actos Públicos el gran patio de la Escuela Central, siendo ocupado en su totalidad por las Autoridades Nacionales, Industriales, Elementos Representativos, familiares del alumnado, el profesorado y alumnos de las Escuelas de la Capital.

Coincidiendo con esta clausura, se realizó un homenaje recordatorio del V centenario de la invención del tipo móvil de imprenta.

Presidió la ceremonia el Sr. Presidente de la República General Arqº Don Alfredo Baldomir, acompañándolo el Ministro de Instrucción Pública Dr. Abalcázar García, el Subsecretario de Industrias Dr. Fran-

cisco Llambías de Acevedo, el Intendente Municipal Arqº Don Horacio Acosta y Lara, el Ministro Don Ubaldo Ramón Guerra, el Subsecretario del Ministerio de Defensa Nacional Capitán de Navío Doctor Carlos Carbajal, el Capitán Prada, en representación del Ministro, el Director Gral. de Enseñanza Secundaria Arqº Don Armando Acosta y Lara, el Director General de la Enseñanza Industrial Doctor José F. Arias y los Consejeros Sr. Domingo Bazurro, Ingº Cayetano Carcavallo, y Pr. Antonio Pena.

Se inició el acto con el Himno Nacional, cantado por el alumnado, acompañado por la Banda Municipal. A continuación el Sr. Ministro de Instrucción Pública, dió lectura a su discurso, que mereció unánimes aplausos por la profundidad de sus conceptos y la tesis desarrollada.





El  
Ministro  
de  
Instrucción  
Pública  
y  
Previsión  
Social  
Dr.  
Abalcázar  
García,  
leyendo  
su  
discurso.

### *Discurso del Sr. Ministro de Instrucción Pública, Dr. Abalcázar García*

Sr. Presidente de la República, Sr. Director, Sres. alumnos, señoras y señores:

Tres motivos imponen mi comparecencia en este acto:

Continuar una merecida tradición. Corresponder a la amable invitación del Dr. Arias, a quien no se deben negar sino imposibles; y rendir homenaje a una de las ramas de la instrucción que merece y ha ganado la máxima consideración del gobierno y de la opinión pública.

Concretaría este homenaje diciendo que aún cuando se prescindiera de los resultados halagüeños que hoy venimos a comprobar en estas pruebas finales, los que tenemos la responsabilidad de la marcha y de los destinos de la instrucción pública en el país, podemos sentirnos cómodos, tranquilos y reconfortados en esta casa. Así lo auspician los aciertos del comando, el fervor patriótico que alienta en profesores y discípulos y fundamentalmente la seguridad y porvenir de la senda escogida.

No desearía, al decir lo que diré, incurrir en errores de falsa oposición. No desconozco el rol, ni la jerarquía que está reservada a cada una de las formas de educación y cultura de las nuevas generaciones. Pero es lo exacto que las formas que de tiempo atrás alcanzan máxima atracción, desarrollo y apogeo, sufren desnaturalización en sus fines y plantean problemas inquietantes de futuro; problemas e inquietudes que no existen en los promisoros y halagüeños horizontes que esperan a los egresados de esta rama de la instrucción profesional del país.

Cuando se hace el balance del crecimiento constante

en progresión geométrica de la población y presupuestos de la enseñanza media y de la enseñanza superior y se la compara con los resultados, o mejor aún, con las necesidades del país, no es posible evitar cierta alarma, que asoma cuando confrontamos los medidos recursos que otorgamos a la enseñanza industrial y la magnífica cosecha que año a año de ella vamos obteniendo.

Bien sé yo que los resultados de la enseñanza media, son de tal modo incalculables, que aun cuando no alcanzáramos a salvarla de las dos sombras que la deprimen: el espíritu utilitario y superficial conque la afrontan la mayoría de los que por ella desfilan; le resta acervo suficiente como para obligarnos a seguir prestándole todo nuestro apoyo.

También comprendo y aquilato la parte de razón que asisten a quienes ante este problema se consuelan, pensando que aunque se registre exceso de profesionales, esto se compensa con la mayor cultura que tal exceso comporta, pero es el caso que los títulos y los profesionales universitarios han creado en nuestro país una clase y un estado de espíritu, caracterizado por cierto engruimiento encastillado, que conduce al enquistamiento y dificulta la evolución en la lucha por la vida, creándonos problemas sociales que es menester prevenir y conjurar.

Me refiero a que dentro de nuestra democracia se ha creado ya la aristocracia intelectual y que dentro de ella y por la sola razón del título y no de la mejor cultura y mayores excelencias, se advierte un efecto inhibitorio, que impide a todos los que han ganado instrucción en las aulas tomar plaza en el mundo obre-



ro, el industrial, el del pequeño comercio y de las modestas actividades privadas, tan necesitadas de aportes seleccionados, y cuyo incremento es tan reclamado para mantener el equilibrio entre las distintas clases, y propiciar la formación de la riqueza privada del país.

Este crecido número de estudiantes que no culminan sus estudios y este crecido número de profesionales que no consiguen abrirse paso en el libre ejercicio de la profesión, constituyen la enorme falange que golpea diariamente las puertas del Presupuesto de la Nación, para agravar ese otro delicado problema, el de nuestra abultada y siempre creciente burocracia en manifiesta desproporción con nuestra población y con nuestra riqueza.

Por suerte, tales problemas no inquietan en esta Universidad del Trabajo.

Formaréis, jóvenes discípulos, en las huestes que nunca habrán de encontrar horizontes cerrados a vuestra acción y que nunca alentarán estados de espíritu que impidan vuestro libre y proficuo desenvolvimiento en todas las manifestaciones del trabajo.

Por sentirnos obreros, virtud vuestra será la modestia; por haberos ilustrado seréis dos veces modestos, sin perder conciencia de vuestro inmenso rol y de todo lo que de vosotros el país espera.

Es con la unción silenciosa, tenaz, perseverante y abnegada conque os apliquéis a vuestros deberes actuales y futuros, como iréis labrando porvenir y haciendo Patria.

Por algo el gran Ramón y Cajal reclamaba que tanto o más, que en donde generalmente acostumbramos a izar la bandera de la patria, debiera estar también en el ángulo modesto de todos los talleres y de todos los laboratorios.

Yo os felicito, señores profesores y señores estudiantes, por la meritoria jornada que hoy cerramos y os exhorto a redoblar vuestros entusiasmos, ya que todo os comprueba que junto a la conquista del propio bienestar, os está reservada una irremplazable e importante misión social.

Habéis tenido el acierto, Sr. Director de asociar a las fiestas de este fin de curso, un homenaje a Gutenberg, a su obra, a esta industria extraordinariamente trascendental que mueve el tipo de imprenta.

Recojo la inspiración de su simbolismo. Difícilmente podríamos encontrar una industria que de modo más importante hubiera contribuido a la instrucción y a la cultura del mundo.

Por mucho que los nuevos medios de propalación progresen, imposible será arrebatar a la imprenta, lo que estas centurias le adeudan y lo que seguirá tributando, la perfeccionada prensa de Gutenberg a la civilización humana.

Sr. Director, Sres. Profesores y señores alumnos: Me tendréis muy cerca de vosotros con todo el apoyo del Ministerio a mi cargo, mientras esté al frente de su cartera. Por rara coincidencia no ha mucho abandonaba la Cartera de Industrias, y si dejé ese cargo, hoy en dignas manos, mi amor a mi país, no consiguió desligarme ni cortar la raíces con que busqué vincularme a sus problemas.

El Ministerio de Instrucción, por intermedio de vuestras escuelas, me da la oportunidad y me crea la zona común, para seguir trabajando en asuntos tan vitales para el bienestar de la nación.

Por esta razón particularísima y porque el gobierno no todo, aprecia vuestra obra en su vasta trascendencia, he venido a deciros que no sólo debéis esperar de él el apoyo y cooperación que necesitéis, sino que ayudará a vuestro director en sus planes de abrir nuevos e inexplorados horizontes para vuestra pujante acción.

De inmediato el subsecretario del Ministerio de Industrias y Trabajo, doctor Francisco Llambías de Acevedo en representación del Ministerio, evocó la invención de la imprenta, con este improvisado discurso.



*Vitrinas de exposición, conteniendo material impreso vinculado a la Historia de la Imprenta en el Uruguay.*





El  
Sub-Secretario  
de  
Industrias,  
Dr.  
Francisco  
Llambías  
de  
Acevedo,  
haciendo  
uso  
de  
la  
palabra.

### *Discurso del Sr. Sub-Secretario del Ministerio de Industrias y Trabajo, Dr. Francisco Llambías de Acevedo*

El Ministerio de Industrias y Trabajo se asocia complacido a este acto que para conmemorar la invención de la imprenta ha organizado la Dirección de la Enseñanza Industrial.

Nadie con más derecho que ella podía tomar la iniciativa, ya que como la imprenta misma, la enseñanza industrial es una unión consubstancial de pensamiento y de acción, en donde se han asociado la mano y la cabeza para servir a los altos fines humanos; en donde el espíritu ha creado la industria, para poner la industria al servicio del espíritu.

Y entre todas las industrias es cabalmente la imprenta aquella que más abiertamente revela su linaje y su vocación espiritual. Yo la llamaría el instrumento más perfecto del espíritu objetivado.

Hay un espíritu personal, el que cada uno de nosotros lleva en sí, que consiste en este vivir de ideas, sentimientos y decisiones, que valen sólo para sí y que viven solamente en uno.

Hay también un espíritu objetivo, que se ve víctima de juicios y prejuicios, de opiniones, de actos y de valoraciones, que no son solo de uno sino patrimonio común de toda una colectividad, eso que de ordinario llamamos el "espíritu de un pueblo".

Pero hay además un espíritu objetivado, que no muere con el hombre ni con la comunidad, porque consiste en objetos materiales, en el mármol, en la tela, en el papel que el hombre ha trabajado y donde ha quedado indeleble el contenido de su pensamiento.

El libro y la estatua, el cuadro y la máquina, son materia, si, pero materia con sentido, que se ha doblegado obediente hasta transformarse en el testimonio perdurable de una teoría, de una esperanza, de una

emoción humana. Entre todas esas formas, el libro ocupa el primer puesto, porque en él se vierte el pensamiento puro, que es la manifestación más acabada del espíritu. Por eso la imprenta que es la cuna del libro es el instrumento máximo del espíritu objetivado.

Destacar el significado del invento maravilloso de Gutenberg parece hoy innecesario.

Si la mayor parte de la cultura que absorbemos se la debemos a él.

Si a ella le debemos la comunicación simultánea del mismo pensamiento a miles a millones de hombres!

Si es ella uno de los poderes más eficaces que puede emplear el hombre! Con razón decía Quevedo que la imprenta se inventó contra la artillería, plomo contra plomo, tinta contra pólvora ¿Para qué seguir? Pero no está demás recordar que también la imprenta —como todos los instrumentos que hace el hombre— puede desviarse de los fines nobles, para servir a los más viles, que si la pólvora a veces se empleó para destruir la tinta, también a veces sirvió la tinta para encender la pólvora. Esto sucede cada vez que el hombre confunde los medios con los fines, mejor dicho, toma los medios como si fueran fines sin apreciar el valor de su contenido. Por eso la perfección de una técnica no constituye auténtico progreso, si no está al servicio de los valores supremos.

En nuestro país la evolución de la imprenta señala un continuo avance acentuado en estos últimos años del cual podemos estar orgullosos. El Estado mismo lo ha considerado de tal importancia que tiene su imprenta propia.



Pero todavía estamos lejos de la perfección. Especialmente en materia de libros, nuestra imprenta necesita mejorar, no tanto en sus mecanismos de acero, cuanto en los elementos humanos que están en torno de ella y que deben ser eficaces colaboradores del escritor.

Pero yo sé que de esta escuela — cuyo Director y cuyo Consejo ponen hasta el último aliento en la validación de sus planes — yo sé que de esta escuela saldrán mañana esos colaboradores que no tendrán que enviar nada a las imprentas de los otros pueblos de América y del mundo.



*Mesa que presidió la ceremonia y parte del público.*

*Una vista parcial de los asistentes al acto.*





*El  
Director  
General  
Dr.  
José F.  
Arias,  
pronunciando  
su  
discurso  
de  
clausura.*

### *Discurso del Sr. Director General de la Enseñanza Industrial, Dr. José F. Arias*

Sr. Presidente de la República.,  
Sr. Ministro de Instrucción Pública y Previsión Social; Sr. Subsecretario de Industrias; señoras y señores:

Hace cinco siglos en la ciudad de Estrasburgo que marca oscilaciones de fronteras en el agitar de pasiones interpretativas de patrias: Juan Gutenberg dió existencia, por primera vez, a la impresión, utilizando un tipo móvil que en sus perfeccionamientos sucesivos dió motivo a la imprenta en su concepto general actual.

La Dirección General de la Enseñanza Industrial, cuya finalidad es cultural, es científica y es de labor; no ha podido dejar terminar este año 1940, sin recordar en nuestra patria la conquista que tanta importancia inicial tuvo en el progreso de los hombres, al difundir el libro y permitir por medio de la lectura, la extensión de los conocimientos humanos.

Casi durante estos cinco siglos, la conquista de Gutenberg fué el único medio de la formación del libro, el periódico y en cierta forma de toda impresión.

Coincide ese descubrimiento con los otros tres llamados grandes inventos del siglo XV: la brújula, la pólvora y el papel, de iniciación augural todos ellos, en un continente que en ese entonces no mantenía el vigor del pasado: hablo de Asia.

Europa centralizó en ese siglo y en algunos después, el dinamismo del mundo; fueron sus grandes siglos.

Hace poco más de cincuenta años, una conquista máxima hecha en América, ha expresado una idea nueva en la formación del tipo móvil de imprenta, creando Mergenthaler su primitiva máquina linotipo que

constituye hoy con todos sus perfeccionamientos un verdadero cerebro mecánico en acción al servicio de la prensa diaria, del libro, de la popularización máxima de la extensión cultural.

Uno y otro invento, parecen escribir la historia de dos épocas en la evolución de la civilización humana: la que se extendía desde hace cinco siglos y que ya va terminando; la que empieza desde hace unos cincuenta años y de cuya obra transformadora somos testigos y actuantes, con o sin nuestra voluntad.

Vivimos el siglo inicial de América, que prologa los siglos del mayor equilibrio de la distribución de las energías humanas; pese a todo el oscurecimiento que el horizonte pueda presentar, cuando desde América se mira el lado nord-oriental del océano.

Todavía hay hombres y hay pueblos, que en la su gestión del pasado y en la apariencia del horizonte piensan estar en el centro de todo lo que existe.

Error que retrotrae al pensamiento del siglo XV, de irradiación central de un solo continente en todo el mundo, dejando de apreciar que las fuentes de energía, de cultura y de luz, viven actualmente intensas en todos los continentes de la Tierra; teniendo en América su fuente más grande porque América vive intacta de reservas, y es crisol del pensar venido de todos los puntos radiantes de la Tierra.

Este realismo de la hora obliga a todos los gobiernos de América, a mirar en transparencia el gran destino de sus pueblos; a fortificar el sentimiento de nación y a valorar sus energías; que dependen de la unión directa de sus hijos; que derivan de la cultura, de la



*El Presidente de la República, acompañado del Director del Museo Histórico Nacional Sr. Juan Pivel Devoto, observando en la exposición la Prensa de Mano tomada por el Gral. Rivera en la Batalla de Cagancha al Ejército de Echagüe y en la que se comenzó a imprimir en 1850 "El Telégrafo Marítimo".*



producción y del trabajo. Es de esperar que la elección democrática de los pueblos de América, lleve siempre a los cargos directivos, grandes hombres, que sepan impulsar esos pueblos en su gran derrotero.

Un factor coadyuvante de transformación y de orientación es la cultura bien dirigida, auscultando en su verdad las necesidades nacionales y la producción.

Es muy fácil, señores, aparecer de patriota en el discurso y en la posición burocrática; pero, señores, con esto sólo no se hace Nación.

Son patriotas y aman a la Patria como a una madre y contribuyen a su prestigio y a su grandeza, los que realmente trabajan por ella; los que le dan mucho más de lo que le piden.

En la publicación "Voluntad", que acaba de imprimir la Dirección General de la Enseñanza Industrial, el Sr. Presidente de la República, General Arquitecto D. Alfredo Baldomir, ha escrito:

"Ha sido preocupación constante de mi gobierno, fomentar el desarrollo de la Enseñanza Industrial, facilitándole los recursos que requería y dando pronto andamiento a sus iniciativas. Nuestro país sufre en estos momentos una sensible crisis de obreros especializados, que tornan difícil la ejecución de ciertos proyectos constructivos. Ese riesgo para la evolución de nuestra economía, debe ser conjurado, y el procedimiento más aparente es la formación de nuevos elementos idóneos, en las granjas y talleres industriales, que en el año próximo se extenderán a más numerosas zonas de la República. El trabajo fecundo es una ciencia que embelleciéndola con la dedicación se transforma en un arte y que finalmente exalta el progreso y el bienestar colectivos".

Esa preocupación del Sr. Presidente, que es y debe

ser la preocupación de todo hombre de Estado del Uruguay y de América, ha de permitir, traducida en hechos, empleando hombres capaces, los recursos indispensables y el tiempo necesario; organizar en máxima eficiencia la enseñanza del trabajo urbano y rural.

En esta exposición que hoy se inaugura, apreciaréis en la planta baja el adelanto de nuestra enseñanza electro-mecánica; en la planta media, las industrias navales, las constructivas, las plásticas y las del hogar; en la parte alta: la evolución histórica de la imprenta en el Uruguay, cuya dirección asumió el director del Museo Histórico Nacional, Prof. D. Juan Pivel Devoto; las muestras de nuestros reputados impresores: Baffreiro y Ramos, Impresora Uruguaya, Imprenta Nacional, Colombino, Latina; a continuación, nuestra enseñanza de Artes Gráficas, la plástica decorativa, el tejido, la industria femenina, y el Museo Tecnológico, en desarrollo.

Solicito, señores, vuestra visita detenida a todas las secciones de esta exposición, correspondientes a las escuelas de la capital que con las que funcionan en el interior de la República, agradecen a todas las personas de pensamiento y de acción, su interés por el desarrollo de esta gran obra de la Enseñanza Industrial que deben sentirla los que aman realmente una Patria grande y libre.

Terminada la parte oratoria, la Banda Municipal interpretó el Gran Vals Brillante de Chopin y luego, el coro de alumnos, el "Himno al Labrador" de Fco. Airaldi y el Himno a la Bandera "Blanca y Celeste" de Jaime Airaldi. Cerró el programa la Banda Municipal, con la ejecución de la Marcha de la Coronación, de la ópera "El Profeta".





*Presidente de la República*  
*Gral. Arqº Don Alfredo Baldomir*



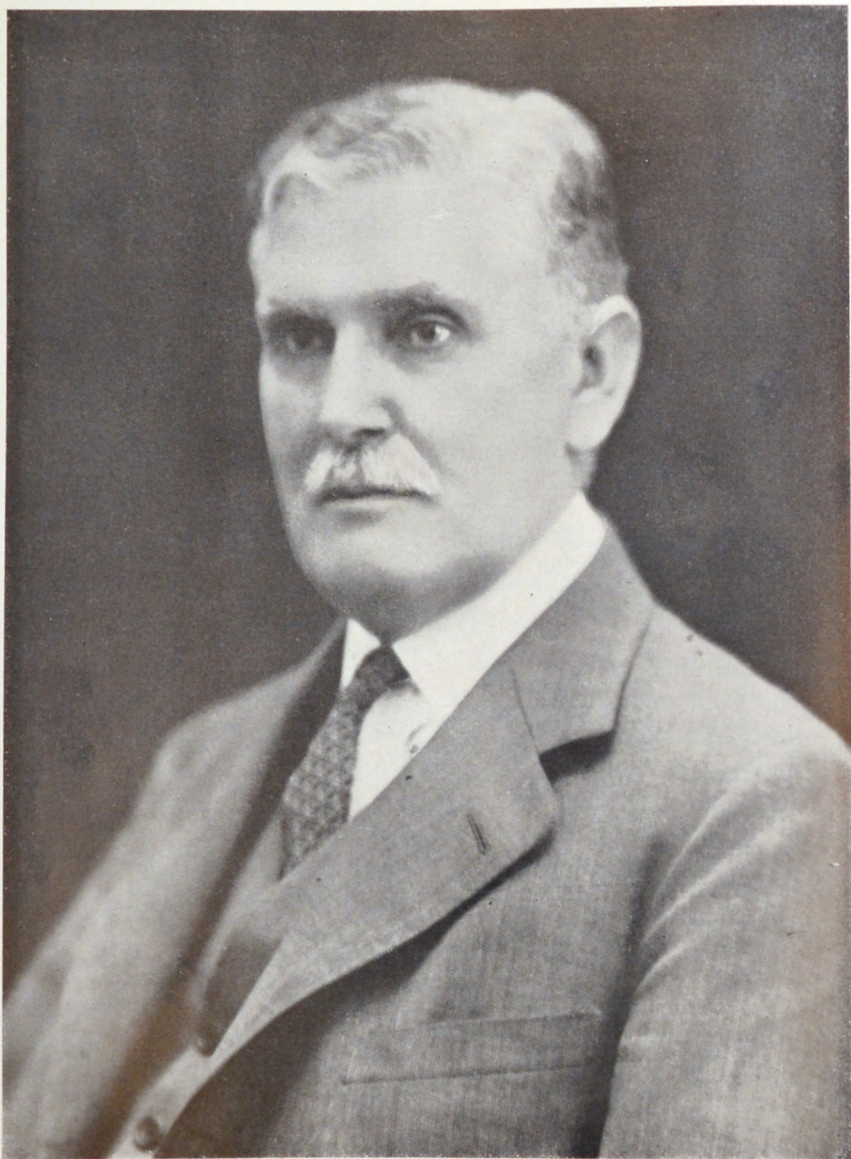


*Presidente  
de la  
República Oriental del Uruguay*

Ha sido preocupación constante de mi gobierno fomentar el desarrollo de la Enseñanza Industrial, facilitándole los recursos que requiera y dando pronto andamiaje a sus iniciativas. Nuestro país sufre en estos momentos una sensible crisis de obreros especializados, que tornan difícil la ejecución de ciertos proyectos constructivos. Ese riesgo para la evolución de nuestra economía debe ser conjurado, y el procedimiento más aparente es la formación de nuevos elementos idóneos, en las granjas y talleres industriales, que en el año próximo se extenderán a más numerosas zonas de la república. El trabajo fecundo es una ciencia, que embelleciéndola con la dedicación se transforma en un arte, y que finalmente exalta el progreso y el bienestar colectivos.-

Montevideo, Octubre 11 de 1940.-





*Vice-Presidente de la Nación Argentina en ejercicio  
del Poder Ejecutivo Dr. Ramón S. Castillo*





*Vicepresidente de la Nación Argentina  
en ejercicio del Poder Ejecutivo*

Hojeando el último número de "Voluntad", importante publicación que edita la Dirección General de la Enseñanza Industrial del Uruguay, aprecio la incuestionable ventaja de poseer un órgano adecuado para orientar las actividades de la juventud hacia las especializaciones de carácter técnico. Encuentro muy loables sus propósitos y los considero dignos de estímulo.

*J. R. S. R. R.*

Buenos Aires, febrero de 1941.





*Presidente de los Estados Unidos del Brasil*  
*Dr. Getulio Vargas*



*El Sr. Embajador de los Estados Unidos del Brasil, Dr. Joao Baptista Luzardo, nos ha entregado este pensamiento del Sr. Presidente del Brasil Dr. Getulio Vargas:*



*O ensino prevocacional e profissional destinado ás classes menos favorecidas é, em matéria de educação, o primeiro dever do Estado. -Cumpre-lhe dar execução a êsse dever, fundando institutos de ensino profissional e subsidiando os de iniciativa dos Estados, dos Municípios e dos indivíduos ou associações particulares e profissionais, para oferecer, assim, a todos os jovens uma vida sã e produtiva com o aproveitamento das suas aptidões, e excluir, portanto, a existência de inscontentados, de inadaptados á vida social e de capacidades contrariadas.*

LA Dirección General de la Enseñanza Industrial ha recibido las comunicaciones y pensamientos que honroso publicamos acompañados de las fotografías de los Sres. Presidentes de las Repúblicas hermanas de América:

ARGENTINA, BRASIL, CHILE  
GUATEMALA Y PANAMA.

También recibió la Dirección General de Enseñanza, comunicaciones de los Sres. Secretarios de la Presidencias de CUBA y MEXICO.

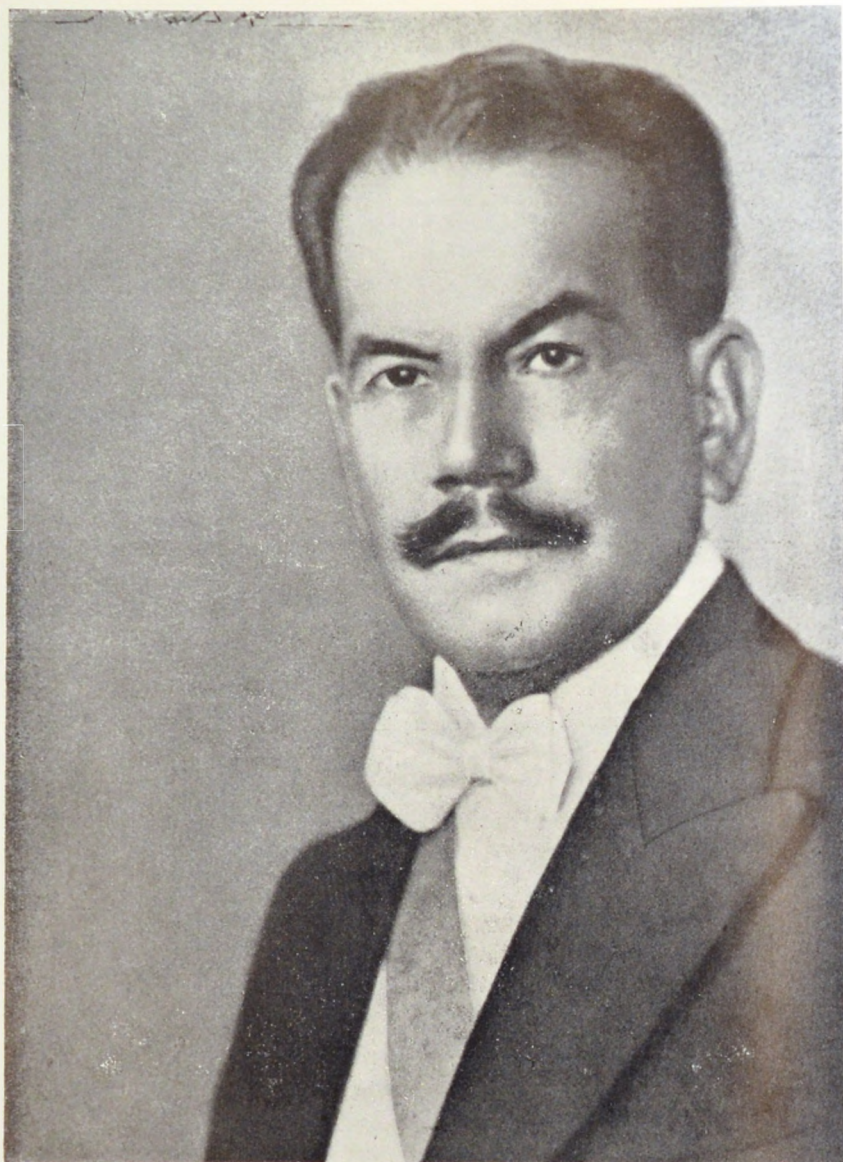
Encabezamos estas manifestaciones, con la ex-

presión del Sr. Presidente de nuestra REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY.

De recibirse otras comunicaciones las publicaremos en el número próximo.

En esta hora de transformación, la Dirección General de la Enseñanza Industrial, que en su primer número de «VOLUNTAD», publicó la unidad de América en el voto de todos sus representantes en Montevideo, en la fiesta realizada en su Salón de Actos Públicos, recordando el cincuentenario de la Unión Pan Americana, propicia también la unión en la enseñanza de la técnica y en el común aprovechamiento del esfuerzo, para bien de nuestros ideales de progreso y libertad.





*Presidente de la República de Chile*  
*Dr. Pedro Aguirre Cerda*





SANTIAGO, Febrero de 1941.-

Sr. don  
José F. Arias,  
Director Geal. de la Enseñanza Industrial,  
San Salvador 1674  
MONTEVIDEO - URUGUAY.-

Muy señor mío:

Con el interés que me ha merecido siempre todo cuanto atañe a la Enseñanza Industrial, recibí su gentil envío de la revista "Voluntad", que publica la Dirección Gral. de esta rama de la educación uruguaya.-

Como maestro y como parlamentario he estimulado siempre toda iniciativa tendiente a difundir en la juventud, y también en el adulto, conocimientos prácticos que les permitan afrontar con éxito la lucha por la vida así como perfeccionarse en todas las actividades nacionales, convencido, por otra parte, de que una vigorosa acción en este sentido tiene que contribuir eficazmente al progreso de países como el nuestro y como el Uruguay, de incipiente desarrollo industrial y a la vigorización de su independencia económica.-

Como Presidente de la República he tenido oportunidad de orientar dentro de esos propósitos la educación pública, extendiéndola de la juventud al hombre de trabajo para que se perfeccione en su respectivo ramo y produzca más para el país y para su propio bienestar y el de su familia.-

De ahí, pues, que mire con profunda simpatía una revista que difunda estos principios y que me complazca en enviarle, por correo separado, el autógrafo pedido.-

Cordialmente suyo,

*P. Aguirre*





Presidente de la República de Guatemala  
General Dn. Jorge Ubico.



Presidente de la República de Panamá  
Dr. Arnulfo Arias.

Panamá, Febrero 5 de 1941.

Señor don  
José F. Arias,  
Director General de la Enseñanza Industrial,  
Montevideo.

Muy señor mío:

Al avisar a usted recibo de su atenta carta fecha-  
da el 4 de Enero pasado, y del ejemplar de la Revista  
"Voluntad", que tuvo usted la amabilidad de enviarme,  
me es grato remitirle, junto con la presente, una foto-  
grafía mía, debidamente dedicada.

De usted atento y seguro servidor,

*Arnulfo Arias*  
Arnulfo Arias,  
Presidente.





LAS enseñanzas que impartirá la "Universidad del Trabajo en el Uruguay", concepto humanista de cultura integral que ha sustentado y ha llevado a la práctica el prestigioso Director General de la Enseñanza Industrial Dr. José F. Arias, hace pensar en la sentida reivindicación del bienestar general de los habitantes de este país, ya que su programa de acción traduce sustancialmente los anhelos patrióticos de progreso efectivo y desenvolvimiento de las fuentes básicas de nuestras riquezas.

Dentro de limitados recursos materiales ha avanzado lo suficiente y hecho obra constructiva de cultura profesional y extensiva, mejorando y ampliando posibilidades a los jóvenes de hoy, que serán los hombres de mañana.

Las enseñanzas emanadas de sus aulas y de sus talleres, dignificando el perfeccionamiento de la técnica, en el radio de acción que incumbe al Estado, ha fomentado en la superación del esfuerzo los fundamentos de la estabilidad social y económica.

Cimentar el bienestar de los habitantes de un país es materializar el desarrollo de sus fuentes productivas, lo que es factible sólo con la extensión de la cultura industrial urbana y rural, fecunda promesa que resolverá el problema social

de una mejor distribución de la riqueza; supremo interés de toda democracia llamada a consagrar con dignidad su emancipación económica.

El concepto moderno en toda obra educativa por el Estado debe basarse en una finalidad de posibilidades humanas, sin menoscabo de la orientación vocacional que contempla y estimula la potencialidad psico-física del educando, idea modular que ha tenido muy en cuenta la Enseñanza Industrial en su programa de acción docente.

La Universidad del Trabajo encauzará la juventud hacia actividades profesionales de especialización, de enseñanza técnica, elementos básicos en la formación de hombres calificados, que deben actuar con aptitudes físicas, morales e intelectuales, como factores de éxito y único medio propulsor del rodaje en el incesante progreso de toda actividad industrial.

Amplitud de horizontes abarca la Enseñanza Industrial en sus múltiples manifestaciones docentes: desde los horizontes dilatados de nuestra campaña, que debe crear, proporcionar la materia prima, hasta la ciudad que ha de transformar al máximo grado las riquezas del agros y las riquezas extractivas.

Un país como el nuestro, que ha vivido cien años de independencia, que por su posición geográfica y continental, por su clima y ambiente agronómico, tiene riquezas insospechadas que sólo esperan la semilla fecundante para encauzarse por los verdaderos senderos del progreso.

Nuestra campaña ofrece un panorama de acción promisor, sus fértiles tierras en potencia esperan de la mano capacitada técnicamente, del instrumental perfeccionado, la energía inicial que la saque de la inercia en que vive para prodigar sus frutos que son veneros de riquezas.

Para que este ideal se traduzca en una realidad hay que templar el espíritu en la fragua, en las aulas, laboratorios de la vida que enseñan la explotación racional de la tierra, dándole seguridades de éxito al esfuerzo humano mediante el trabajo aplicado inteligentemente. No es el esfuerzo humano movido por el empirismo un factor afirmativo en la evolución hacia el progreso, es la energía del brazo impulsado por un cerebro galvanizado con los elementos de una enseñanza técnica, la piedra angular en toda manifestación bien orientada hacia el factor trabajo.

El lema que ostenta la Enseñanza Industrial: Voluntad, Trabajo, Perseverancia, hará posible que esta entidad del Estado cristalice en grandes proyecciones su obra altamente patriótica.



# SINTESIS DE LA LABOR DE LA DIRECCION GENERAL DE LA ENSEÑANZA INDUSTRIAL CORRESPONDIENTE AL AÑO 1940

LA Dirección General de la Enseñanza Industrial, ha continuado en el año 1940 su desenvolvimiento programado, para lo que contó con el directo apoyo del Poder Ejecutivo, que promulgó la Ley, dando recursos para nuevos edificios escolares, y ha enviado al Cuerpo Legislativo para su sanción un aumento de Presupuesto para la Enseñanza Industrial, que permitirá atender nuevas escuelas y perfeccionar las existentes.

En Artigas se ha terminado la construcción del edificio para la Escuela Agro-Pecuaria, debiendo construirse este año la Escuela del Hogar de la misma localidad.

En Salto se ha terminado la instalación de los laboratorios de la Escuela Industrial de Citricultura, y se ha realizado colaboración con los productores citrícolas.

En Paysandú se ha iniciado la construcción de una nueva Escuela, para la que se contó con la donación hecha por el Ministerio de Salud Pública, del terreno que ocupó el ex-hospital Pinillas.

En Fray Bentos, se ha iniciado el funcionamiento de la Escuela Agrario Industrial.

En Dolores se ha terminado la construcción del edificio de la Escuela del Hogar Agrario.

Para la Sección Agraria de la Escuela de Rivera, para la Escuela Agraria de Minas de Corrales, la de Durazno y la de Tacuarembó, se han hecho las escrituraciones de los terrenos de chacra correspondientes.

En la Escuela Industrial de Enología de Las Piedras, se han continuado las plantaciones de cepas seleccionadas, realizándose este año la primera cosecha.

De la vaquería de la Escuela Industrial de Lechería se han enviado reproductores holando-argentinos de pedigree a diversas zonas de la República. La misma Escuela ha suministrado también a la producción porcinos de pedigree y aves seleccionadas además de continuar su obra de enseñanza y experimentación en quesería y lechería.

La Escuela Industrial de Florida, inauguró su nuevo edificio de enseñanza urbana, acto que fué prestigiado por la asistencia del Sr. Presidente de la República y Sres. Ministros, que concurrieron a la Jura de la Bandera realizada por los voluntarios del Batallón de Florida.

La Escuela de Trinidad inició su vaquería, debiendo en el corriente año completar sus instalaciones.

Para la Escuela de Treinta y Tres, se ha construido el taller de herrería agraria.

En Canelones se inauguró la Escuela del Hogar Agrario.

En la Escuela de Mecánica y Electrotecnia se inició el Curso Práctico de Radiotecnia para armadores y reparadores.

En la Escuela de Industrias Navales se iniciaron los Cursos de Construcciones Navales.

La Escuela de Industrias de la Construcción, también amplió sus secciones de enseñanza.

La Dirección General de la Enseñanza Industrial ha prestado su colaboración docente y asesora a otros organismos, como ser la Administración Nacional de Combustibles, Alcohol y Portland, la Adm. Gral. de las Usinas Eléctricas y los Teléfonos del Estado; el Instituto Nacional del Trabajo; la Dirección de Privilegios Industriales, la Comisión de Exposición Internacional de San Francisco.

La Dirección General de la Enseñanza Industrial, ha celebrado dignamente el Día de Artigas, con varios actos y conferencias, y ha ofrecido al Ministerio de Defensa Nacional la colaboración de todas las Escuelas Industriales, en la preparación tecnológica, motivada por la nueva Ley de Instrucción Militar.

La clausura de los Cursos del último año, fué consagrada a recordar el V Centenario de la Invención del tipo móvil de imprenta, realizándose con este motivo una brillante ceremonia en el patio principal de la Casa Central de la Dirección, inaugurándose la Exposición retrospectiva del Libro uruguayo y la exposición de trabajos del alumnado Industrial. El acto fué presidido por el Sr. Presidente de la República, el Sr. Ministro de Instrucción Pública y Previsión Social, el Sr. Intendente Municipal y el Sr. Sub-Secretario de Industrias.

Además se publicó un número extraordinario de Anales de la Dirección General de la Enseñanza Industrial con el nombre de "Voluntad" sintetizándose la obra de la Institución cuyo desenvolvimiento se hace sentir en todo el País, traduciendo obra afirmativa para el trabajo y la cultura nacional.



# ORGANIZANDO UNA NUEVA ENSEÑANZA

por el Director General de la Enseñanza Industrial

*Dr. José F. Arias*

DIBUJO DEL ALUMNO SR. FAJARDO TIRÓN

## ANTECEDENTES

La República Oriental del Uruguay presenta actualmente una organización de la Enseñanza Industrial, felizmente comprendida y acompañada por elementos representativos y cualitativos, y por todos los hombres de labor, que estiman la honra del trabajo.

Hace más de diez lustros, la antigua Escuela de Artes y Oficios, escribía un prólogo dentro del concepto de la época, que daba a estos organismos a la vez que una función cultural, una tarea correctiva.

El trabajo, ha vivido erróneamente en la tra-

dición humana como un castigo, y así se le ha utilizado repetidas veces.

En la realidad, el trabajo en la amplitud de su expresión, es una manifestación de superioridad, que pueden realizar y hacen, los hombres completos. Están imposibilitados: los enfermos, los ancianos, los insuficientes.

Los siglos XVIII y XIX de nuestra era, son los siglos iniciales de las ciencias físicas y biológicas.

El actual siglo XX, es el siglo de la técnica y del conocimiento del hombre.



La técnica aumentó en valores extraordinarios los sentidos, la fuerza y las posibilidades de trabajo del hombre; constituyendo a la vez el motivo fundamental de la nueva era cuya iniciación vivimos y de la que todos somos actores con o sin nuestra voluntad.

El conocimiento del hombre, crea una nueva biología, y entre sus derivados, una nueva pedagogía y organización de la enseñanza.

Si ayer enseñar el trabajo era útil, hoy es una imprescindible necesidad.

Pueblo que no enseña trabajo y técnica, es pueblo inferior.

La Ley del 16 de Julio de 1916, que informé en Cámara inició la organización de nuestra Enseñanza Industrial; la Ley del 5 de abril de 1934, que propuse posteriormente, concreta y actualiza esa organización.

El Mensaje, enviado por el Poder Ejecutivo a la Cámara el 2 de Julio de 1940, y el proyecto de Presupuesto remitido en Marzo de 1941, perfecciona y prestigia la organización de la Enseñanza Industrial, creando la Universidad del Trabajo del Uruguay, y dándole medios materiales funcionales.

Estudio, Trabajo, Voluntad, es el lema escrito al frente del gran patio de la actual Escuela Central de Montevideo. Perseverancia, es la otra manifestación escrita en el Salón de Actos Públicos.

Voluntad, Trabajo, Perseverancia, Estudio; resumen una obra sin grandes exteriorizaciones, hecha por todos y cada uno de los que actuaron en un período constructivo, para desarrollar y elevar la Enseñanza Industrial en el País.

Ha habido necesidad de borrar de las mentes de muchas personas directivas, la idea y el prejuicio de los antiguos conceptos del trabajo y de su enseñanza. Ha habido que hacer comprender en los núcleos de nuestra campaña la gran utilidad, motivos y proyecciones de esta docencia; fué necesario prestigiar la labor del hombre en las industrias urbanas y agrarias; de la mujer en las culturas del hogar urbano y agrario; y aún — es menester decirlo — hay que insistir en el pedido de la mínima ayuda material, para traducir en acción la cultura formadora de Nación, que es la cultura del trabajo y sus afines.

#### *Aumento de alumnos*

Ayer, sobraban sitios en nuestras escuelas, hoy tenemos la satisfacción de apreciar que la demanda de ingreso es — en algunas — mayor que la dispo-

nibilidad de espacios y medios para atender toda la enseñanza; motivándonos junto a esa satisfacción, una gran pena, la que deriva de negar entrada a los jóvenes que habiendo terminado su ciclo de estudios primarios, vienen a buscar en las Escuelas Industriales, la continuación de su camino, para dominar una técnica que les permita conquistar una posición de trabajo en la lucha de la vida.

El Estado no puede tolerar este hecho; el Estado debe de inmediato subvenir los medios necesarios para que todos sus hijos puedan al egresar de las Escuelas Primarias, completar su cultura en las Escuelas Industriales, dentro de la orientación que estas dicten de acuerdo con las cualidades del alumado y las posibilidades de su ocupación.

#### *Orientaciones*

En la capital y en la campaña, hay problemas distintos a señalar, y orientaciones que no siempre son iguales.

Para una mejor deducción procede recorrer en forma sintética las Escuelas existentes, las en formación y las programadas, y considerar también el realismo de nuestra Patria, para sacar las conclusiones del momento, que podrán ser distintas en horas a venir.

La República Oriental del Uruguay, como todas las naciones en situación análoga, presenta una gran atracción a la capital, que puede modificar en parte el Estado, favoreciendo con mayores beneficios al funcionario de la campaña que al de la capital; al revés de lo que pasa actualmente, en que todas las satisfacciones son para el que se aleja de la vida del interior.

El desarrollo industrial de la campaña, demanda un valor menor del costo de la energía a utilizar industrialmente, y hasta la concesión inicial de menores obligaciones tributarias.

El trabajo agrario propiamente dicho, por otra parte, debe merecer todas las defensas y colaboraciones de la Nación, colaboraciones y defensas útiles, desarrolladas en un programa, que dé al trabajador directo de nuestra tierra y al obrero rural, más valor personal, mejores compensaciones materiales y más satisfacciones en el vivir.

Cuantos millones superfluos ha gastado nuestra República en la capital, para hacer construcciones cuyo extraordinario costo, por innecesario, es inadmisibles al razonamiento; millones con los cuales pudo levantarse el nivel de la vida y el espíritu de trabajo de elementos rurales, de quienes se dice que suelen ser inactivos, porque los que tal afirman, ignoran los elementales principios biológi-



Curso  
de  
Detalle  
Ornamental

1.er  
año,  
correspondiente  
a  
tercer  
año,  
de  
estudios  
de  
Dibujante  
Ayudante  
de  
Arquitecto  
e  
Ingeniero.

Trabajo  
del  
alumno  
Sr.  
Walter  
Nario.



Escuela  
de  
Industrias  
de  
la  
Construcción.

Trabajo  
de  
la  
alumna  
Srta.  
Olga  
Gusiñe  
Mir.



cos que hacen comprender la imposibilidad de células de energía, cuando la nutrición fisiológica o mental del individuo, se hace con un déficit evidente.

Nuestros problemas sociales, culturales, productivos y económicos del interior, son círculos cuyos sectores varían en extensión, pero que se repiten en todas partes.

El círculo, o más geométricamente para el caso, la circunferencia no tiene extremo; vale decir que todas sus partes son valores de atención o preocupación. De igual manera los problemas sociales, culturales, productivos y económicos del interior — podríamos decir también de la capital — se enlazan unos con otros y es necesario razonarlos en conjunto y al hacerlo, no debemos olvidar como en toda batalla que, con un plan general, debe empezarse por algún frente.

El Hombre de Estado, debe ser hombre de síntesis, capaz de apreciar el conjunto de hechos en la realidad de su extensión y en la relatividad de su importancia, para después discriminar y resolver. Debe como en la física, razonar que además de las tres dimensiones vulgares del espacio, existe otra cuarta dimensión: la del tiempo; dimensión importante en la acción del Estado, que obliga a los verdaderos hombres dirigentes, a mirar y ver más allá de un actual año económico, y de un próximo acto electoral.

### *Tierra y Cultura*

En 1923, redacté la Ley que creó la Sección de Fomento Rural del Banco Hipotecario, facilitando la subdivisión y la labor agraria directa. Fué un paso, lo señalé en su oportunidad, hacia una obra más completa, que debí interrumpir junto a otras.

La subdivisión de la tierra, el trabajo agrario, exige algo más que suelo y ayudas económicas iniciales. Demanda una cultura, obra de tiempo, que no queda terminada con el final de un discurso, ni con la firma de un documento. Esa cultura está en la obra de la Enseñanza Industrial.

El mañana está en la infancia y en la juventud. Cuanto mejor la orientemos y cultivemos, más grande será el porvenir de la Patria.

El presente inmediato está indudablemente en los jóvenes que se hacen hombres, y en los hombres que terminan su ciclo. La colaboración afirmativa en su obra, la cooperación en su acción, la compensación o pago material de su esfuerzo, constituyen junto a la acción cultural, medios útiles de resolver problemas actuales.

De este conjunto no atendido o comprendido,

derivan múltiples problemas sociales de los que nombramos al pasar; el problema del niño abandonado y del joven delincuente, la no existencia del hogar, la falta de previsión, la irregularidad del vivir, la enfermedad; hechos todos, inconvenientes y silenciados, que el Estado puede en gran parte prever y evitar.

### *Nueva Enseñanza*

El ciclo cultural de la infancia y la juventud, alcanza también al hombre. La eficiencia de esta obra se vincula fundamentalmente a los elementos enseñantes, que para ejercer dignamente esta misión, deben poseer un gran sentido vocacional, y el espíritu de consagración, amor y hasta sacrificio, para llevar a los demás, no sólo la cultura, sino también el convencimiento de hacer y las cualidades de hacer; vale decir voluntad y perseverancia, sin las cuales no es posible la lucha, ni surge la fuerza para destruir el obstáculo.

La enseñanza clásica, vivida por las generaciones de que formamos parte, tiene sus fuentes en la Universidades de la Edad Media, y en la Universidad Imperial de 1806.

Es recién en este siglo, que las ciencias biológicas dan al hombre el conocimiento y la comprensión del hombre.

La organización biológica de la enseñanza, obliga a abarcar en una unidad docente las enseñanzas primaria y post-primaria. Esta unidad permitirá una distribución eficiente de la formación cultural del niño y el joven, y una orientación o elección de caminos que mejor consulte sus necesidades.

Por otra parte la vinculación de exámenes biológicos primarios y post-primarios, constituye y constituirá la más completa medida profiláctica de la higiene moderna; cuya trascendencia económica y social, es de elemental comprensión.

### *Nueva Organización Funcional*

La Dirección General de la Enseñanza Industrial, o Universidad del Trabajo del Uruguay, contando con los recursos materiales y los hombres cualitativos necesarios, puede complementar su obra ya realizada en la organización de una nueva enseñanza de labor, que abarca — considerando el Uruguay — los diversos matices de las actividades culturales artísticas, de aplicación e industriales, urbanas y rurales.

En la hora actual, podemos establecer este programa, que — como todos — tiene el valor rela-



tivo de la hora y de los diversos factores cambiantes, que lógicamente modifican procedimientos y orientaciones.

### *Dirección General*

El 9 de julio de 1919, se promulgó la Ley que presenté en Cámara, organizando el Consejo Superior de la Enseñanza Industrial, en la forma que rigió hasta la Ley del 5 de abril de 1934.

En la fecha de la promulgación de aquella Ley, sólo existía una Escuela de unos cientos de alumnos, en el edificio central con frente a las calles de San Salvador, Minas, Magallanes y Gonzalo Ramírez; a cuya construcción pude hacer agregar un tercer piso para Museo Tecnológico en el año 1935.

En 1920, de acuerdo con una proposición que hice en Cámara, se inician las primeras Escuelas del Interior en San José, Canelones, Paysandú y Salto.

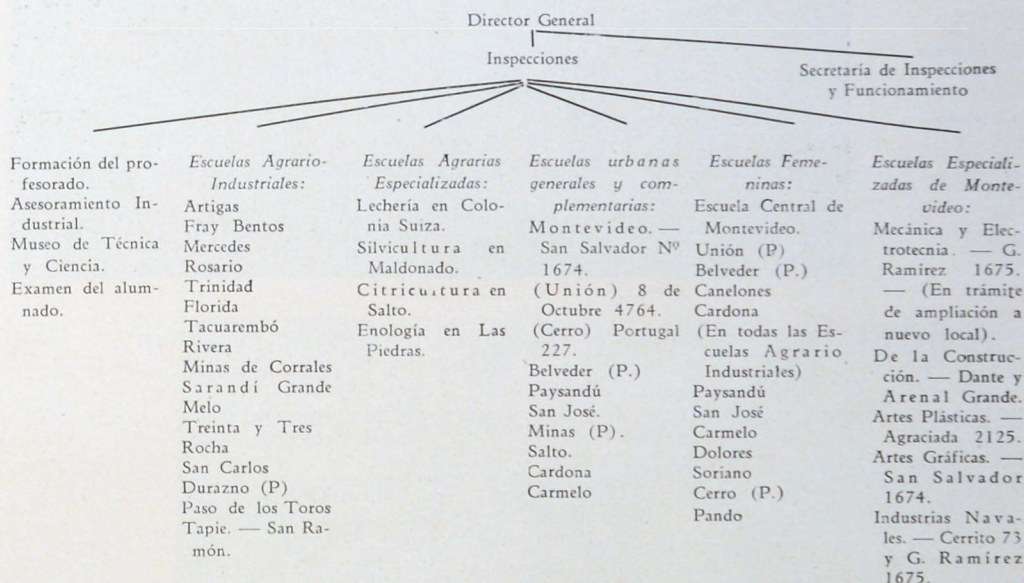
Actuaron en la Dirección de la Escuela Central y en las organizaciones posteriores, a partir del Dr. Don Pedro Figari; los Sres. Don Pedro Blanes

Viale, Don Hermenegildo Sabat y el Arq. Don Silvio Geranio.

La Ley de 1934, creó la Dirección General, la Inspección y la Sub-Inspección.

El desarrollo alcanzado por la Enseñanza Industrial actualmente, la multiplicidad de las escuelas, la heterogeneidad de las mismas, la amplitud de sus cometidos, la demanda creciente de nuevos organismos, la superpoblación escolar, las organizaciones cooperativas de su intervención, el asesoramiento y la información industrial, el examen del alumnado, etc., motivan una nueva forma de Dirección complementando la tarea del Director General, con un cuerpo de inspectores de fiscalización docente, técnica y administrativa y de información, tal como se expone en la reglamentación redactada y en forma inicial en el Presupuesto enviado por el Poder Ejecutivo a estudio de la Cámara.

El esquema adjunto, habla claramente de la necesidad de esta organización central o de estado mayor: a la vez que informa en síntesis, del crecimiento de un organismo que hace veinte años, estaba constituido por una sola casa de estudios:



### *ESCUELAS DE LA CAPITAL*

#### *Escuela de Industrias de la Construcción*

La planteé en Cámara en junio de 1920 y fué concretada en un proyecto presentado al Consejo de Enseñanza Industrial por el Sr. Arq° Silvio Geranio, en agosto del mismo año, iniciándose con la Dirección Técnica de los Miembros del Consejo

Sr. Arq° Silvio Geranio, Arq° Cándido Lerena Joanicó, Ing° Rodolfo Fonseca y Constructor Agustín Belloni.

En julio de 1922, se designó Director al Ing° Cayetano Carcavallo, actual Consejero de la Enseñanza Industrial.

El primitivo local de esta Escuela, fué el de la





La  
Imprenta  
Nacional.

## EXPOSICION DE LAS IMPRENTAS NACIONALES



La  
Imprenta  
Barreiro  
y  
Ramos.

## HOMENAJE A GUTENBERG. — DICIEMBRE 1940.



La  
Imprenta  
Latina.



Sección  
Artes  
Gráficas  
de  
la  
Dirección  
General  
de  
la  
Enseñanza  
Industrial.



Impresora  
Uruguaya.



Imprenta  
Colombino





antigua Facultad de Medicina, calle Maciel esquina Sarandí. Hoy funciona en su nuevo local de las calles Dante y Arenal Grande que, como muchos otros edificios de la Institución, han podido elevarse por la ayuda y colaboración de personas, entidades y gobiernos, que hicieron visión de la obra emprendida, y cuyos nombres y valores estableceremos en próxima publicación.

La Escuela de Industrias de la Construcción, tiene este año una población que asciende a 800 alumnos, dictándose los siguientes cursos:

Ayudante de Ingeniero y Arquitecto, Instalador Sanitario, Pintura de Obra y Decorativa, Albañilería, Modelado, Cerámica, Zinguería, Carpintería, Mueblería,

Están a organizarse los Cursos de Armadores de Encofrados en Madera, Hierro y Calefactonistas.

#### *Escuela Industrial de Mecánica y Electrotecnia*

Se fundó en 1922 sobre la base de los antiguos talleres de Mecánica existentes; tuvo su punto de partida en una moción formulada en el Directorio de las Usinas Eléctricas del Estado por el Miembro del Directorio, hoy presidente del mismo, Ing° Juan A. Alvarez Cortés en noviembre de 1921, proponiendo la supresión del Curso de Electrotecnia que dictaba la Usina y una subvención a la Enseñanza Industrial para estos fines.

Fué su primer Director el Ing° Bautista Lasgoyti, a quien sucedió en el mismo cargo su actual Ing° Carlos de Malherbe.

En la Escuela de Mecánica y Electrotecnia, con una inscripción de 1.200 alumnos, se dictan los siguientes cursos:

Mecánica, Herrería, Motores, Electrotecnia, Radiotecnica, Fundición.

#### *Aumento de población escolar*

En agosto de 1932, siendo Presidente del Consejo de Enseñanza Industrial, señalaba en un informe, las ampliaciones y modificaciones hechas en los talleres de la Escuela, para satisfacer las exigencias de la docencia y el aumento de población escolar.

Hoy comprensiblemente, lo dicho ayer, debiera aumentarlo en varias potencias, llegando a la conclusión para todos observable directamente de que el edificio actual carece de los espacios necesarios para albergar la población que se inscribe anualmente y para colocar el instrumental indispensable

que permita atender la enseñanza en la forma eficiente que deseamos.

Las actuales actividades humanas en todos los lugares de la Tierra, entre ellos el nuestro, demandan en número creciente profesionales mecánicos y electricistas en los dominios generales y también en sus diferentes especialidades.

No hay prácticamente actividad ni trabajo, donde los conocimientos electro-mecánicos, no sean exigidos o exigibles. Se comprende por esto la inscripción de alumnos, multiplicada año tras año, que el Estado debe atender.

#### *Necesidades del Estado*

El Estado puede tener muchas necesidades urgentes, una de las más grandes de proyecciones futuras y de responsabilidades inmediatas es ésta: la de atender los jóvenes egresados de la Escuela Primaria, que poseyendo vocación y anhelos de aprender, solicitan un sitio de aprendizaje en las Escuelas Industriales.

El Poder Ejecutivo, lo ha sentido así, habiendo incluido en la Ley de Presupuesto para este ejercicio un aumento de rubros para la Enseñanza Industrial, que una vez sancionado, permitirá satisfacer las atenciones urgentes del momento.

La necesidad de espacio para la atención de la mayor población de alumnos, obliga a construir, ampliar o adaptar nuevos locales.

La iniciativa del Poder Ejecutivo y la acción parlamentaria, ha facilitado nuevos recursos en trámite de aplicación.

#### *Nueva Escuela utilizando el terreno y local de la actual Cárcel Preventiva*

Un estudio detenido de las necesidades actuales, de las exigencias de un futuro muy próximo, del crecimiento y distribución de la población y del trabajo en la ciudad, nos ha llevado a gestionar la utilización por la Dirección General de la Enseñanza Industrial, del terreno y edificio a modificar y ampliar ocupado actualmente por la Cárcel Preventiva y Correccional, con sus frentes a las calles Miguelete, Bequeló, Estrella del Norte, República y Suipacha, poseyendo una superficie total de unos 17.000 metros cuadrados.

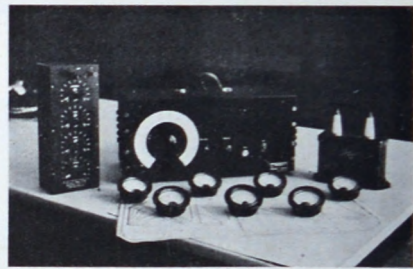
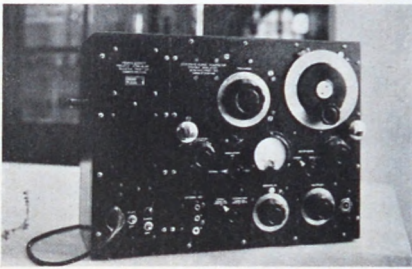
En esa superficie, aprovechando lo existente y construyendo lo indispensable, dentro de los medios disponibles, se instalaría en la capital el centro de la enseñanza industrial, la Universidad del Trabajo, donde podrá concentrarse en espacios suficientemente amplios, los talleres y las aulas



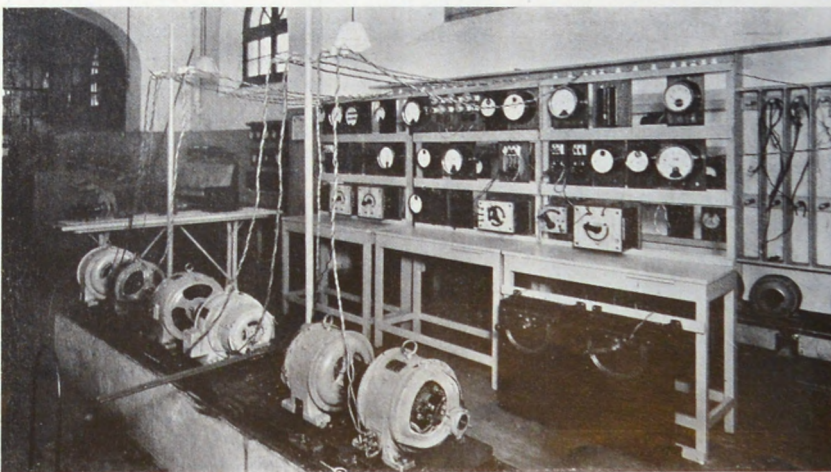
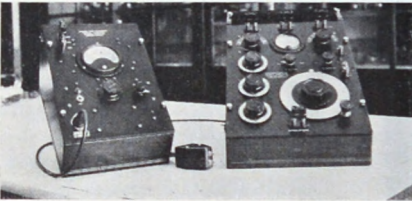


*Escuela  
de  
Mecánica  
y  
Electrotecnia*

*Taller  
de  
Electrotecnia.*



*Equipos  
de  
Radiotecnia.*



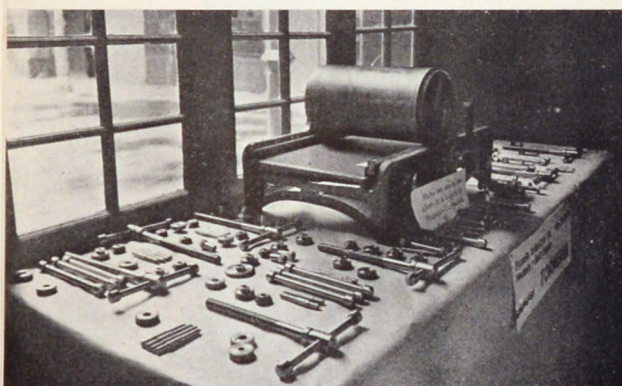
*Laboratorio  
de  
Electrotecnia.*



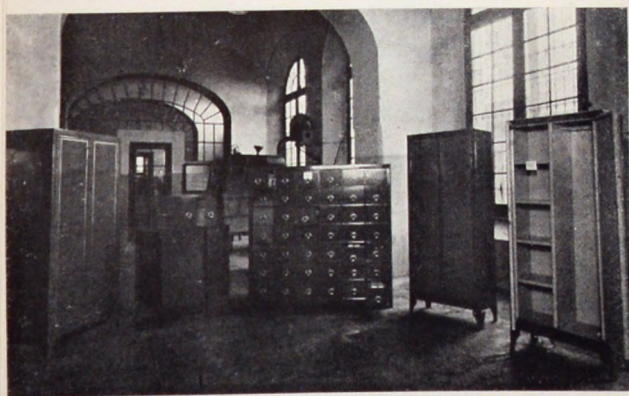
*Exposición 1940. — Escuela de Mecánica  
y Electrotecnia. —*



*Torneria.*



*Torneria.*



*Mueblería Metálica.*

correspondientes a las actuales Escuelas Industriales de Mecánica y Electrotecnia, de Industrias de la Construcción, Artes Aplicadas y en lo pertinente de Industrias Navales.

Esta concentración implicará una economía de instalaciones y un aumento de eficiencia en la práctica de la enseñanza. La posición del nuevo organismo en una zona de la ciudad que es de gravitación de todos los medios de transporte, próxima o de fácil comunicación con las zonas industriales y obreras, economizará hacer las escuelas programadas de esas mismas enseñanzas, en Unión, Belveder y Cerro, proyectadas hace años, con dificultades de traducción constructiva hasta ahora; cuyas instalaciones tendrían que ser limitadas.

Un gran centro docente, por su volumen e instalaciones más completas, facilita al alumnado llegar a la perfección del conocimiento, en todo lo que permite una Escuela.

El nuevo organismo, resuelve también un problema urbanístico. Cambia en el Centro de la Ciudad, una cárcel por una gran Escuela.

El Estado, que hoy puede mostrar una organización comprimida en la Casa Central de la Enseñanza Industrial, podrá exteriorizar su adelanto y su preocupación de la hora nueva en este centro de enseñanza, que admitirá comparación con el mejor de cualquier parte.

*Una variante*

En momentos de componer estas páginas la Dirección General de la Enseñanza Industrial, tiene a estudio esta posible adquisición. De no ser factible por motivos accidentales realizarla, el Ministerio de Defensa Nacional ha facilitado para construir allí la nueva Escuela, los terrenos ocupados por dos cuerpos de la capital y cuya venta está autorizada por la Ley de 4 de setiembre de 1940.

En próximos meses a la fecha en que esto se escribe (julio, 1941), quedará tomada la definitiva resolución.

*Escuela de Industrias Femeninas*

De gran valor cualitativo, gracias a la acción de sus profesores de arte y de aplicación en el taller, esta Escuela ha sido y es el centro de donde han egresado y egresan la casi totalidad de los elementos de enseñanza industrial femenina en el País.

Su población escolar asciende este año a 1480 alumnas. La dirige la Srta. María Sarubbi.

*La Enseñanza del Hogar*

En el año 1937 incorporé a esta Escuela la Enseñanza del Hogar, o sea; cocina, lavado y plan-



chado, economía doméstica, conocimientos agrarios, higiene y puericultura.

Esta enseñanza, es de importancia trascendente en la formación de la mujer de su casa o del hogar, que — como todos lo saben — es base de bienestar moral y material.

En la misma Escuela, se ha preparado y prepara el magisterio para la enseñanza del hogar agrario en las Escuelas del Interior y en las que puedan realizarse en la capital.

Esta enseñanza deberá establecerse junto con las demás manualidades femeninas de aplicación general, en todos los núcleos poblados de la República y en varias zonas de la capital.

En la Escuela de Industrias Femeninas se dictan los siguientes cursos:

Costura, Bordados, Lencería, Corsetería, Plástica Decorativa, Tejidos, Cocina, Economía Doméstica, Higiene y Puericultura.

La organización cultural a establecerse en el lugar ocupado actualmente por la cárcel de Detención, dejará libre en el futuro el local ocupado por la Escuela de Industrias de la Construcción, que por la forma en que ha sido construido se presta especialmente, con ligeras modificaciones, para instalar la o una Escuela de Industrias Femeninas.

#### *Escuela de Industrias Navales*

Es este un tema que puede razonarse de diversos modos. La mirada hacia el mar considerando la gran extensión de nuestras costas, la insuficiencia de personal nacional dominante de estas materias, motiva la creación de esta Escuela, cuyo desenvolvimiento no ha podido hacerse aún en la forma pensada y deseada.

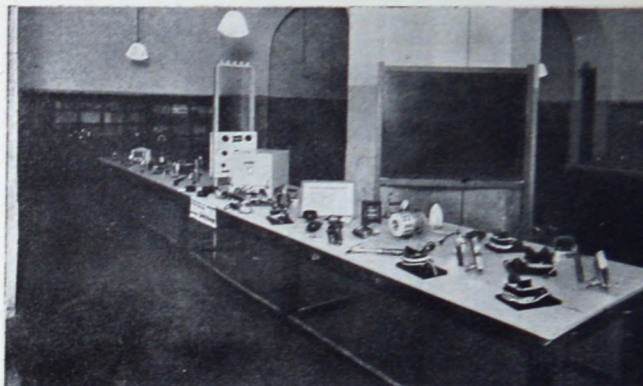
Utiliza actualmente salas de la Facultad de Ingeniería y espacios de la Escuela de Mecánica, en un proemio de una organización más completa y perfecta que vendrá, porque es impostergable preparar personal para nuestra marina de trabajo civil.

Actualmente funcionan los siguientes cursos: Cubierta, Máquinas, Foguistas, Trazado de buques, Construcción Naval, Carpintería de Ribera, Mecánica Naval.

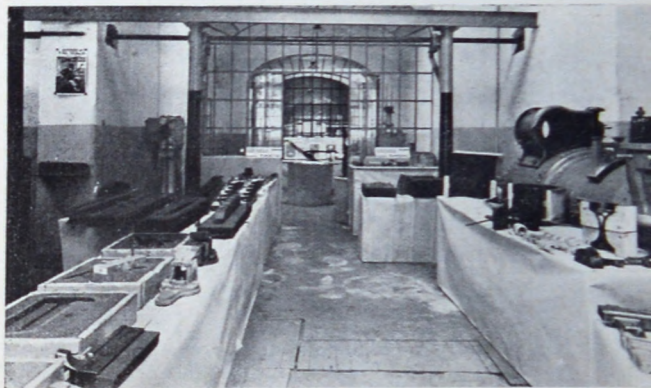
#### *Sección Artes Gráficas. — La Imprenta Nacional y la Enseñanza*

Hace largo tiempo se segregó de la antigua Escuela de Artes y Oficios, su Sección Artes Gráficas, formándose la Imprenta Nacional. Lo considero un error. Posteriormente hubo que crear una nueva Sección de enseñanza cuyo desenvolvimiento en for-

#### *Exposición 1940. — Escuela de Mecánica y Electrotecnia. —*



*Electrotecnia.*



*Ajuste.*



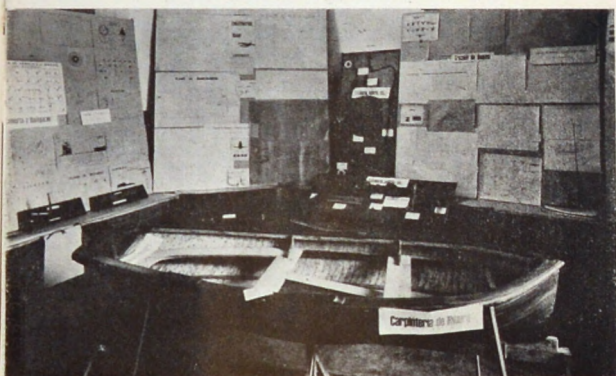
*Modelos y fundición.*



*Exposición 1940. — Escuela de Industrias Navales. —*



*Tornería.*



*Carpintería.*



*Dibujo.*

ma, obligaría a crear otra imprenta nacional, lo que implica un absurdo en un País con el desarrollo del nuestro y ya con excesivas imprentas oficiales.

Por ahora, se han establecido las enseñanzas de la encuadernación, linotipia y tipografía. Una enseñanza completa de las artes gráficas, exige una instalación de mayor volumen, con su producción correspondiente.

Considero en organización de Estado, que en la Imprenta Nacional, hija como es de la Escuela Industrial, debe establecerse la Escuela del Libro, o Escuela de Artes Gráficas. Nada lo impide. Todo lo facilita. Es nueva organización que espero del Poder Ejecutivo.

*Artes Puras. — Sección Artes Plásticas*

Es una sección todavía en iniciación de enseñanza de la pintura y la escultura artística, instalada actualmente en el local Agraciada 2125. Constituirá una Escuela de Bellas Artes, con diversos Cursos de artes puras.

*Cursos Complementarios para Obreros*

Funcionan actualmente cursos nocturnos en locales facilitados por escuelas de la Enseñanza Primaria en la Unión (8 de Octubre 4764) y en el Cerro (Portugal 227).

Este año, en forma provisoria, el Curso de la Aguada está establecido en la Casa Central, San Salvador 1674 y otro curso funciona en la Escuela de Industrias de la Construcción, Arenal Grande y Dante.

Estas escuelas o cursos complementarios necesitan locales más adecuados. En la Unión debió hacerse una obra que en varias oportunidades y por diferentes motivos, no ha podido iniciarse. La gran escuela central proyectada, resuelve para el alumno de esa zona la Escuela taller, con instalación más completa, si bien le exigirá un pequeño viaje.

De todos modos, procederá construir en la Unión el local para una escuela del Hogar, con los salones de clase adecuados para los cursos nocturnos complementarios. Esta Escuela podrá hacerse en el terreno municipal de la calle Joanico y su pago puede efectuarse con el saldo de \$ 40.000— de la suma de \$ 240.000 — para una Escuela en la Capital, de los que se destinan \$ 200.000 — para la adquisición y construcción ya señalada para Escuela central.

En una organización mejor, deberán integrar los cursos complementarios nocturnos y vespertinos de la Enseñanza Industrial, los de enseñanzas afi-



nes que tiene aún a su cargo la Dirección de Enseñanza Primaria.

#### *Cursos de Enseñanza Comercial*

Estos cursos que iniciamos hace algunos años, operan para su mejor desarrollo y atención de la demanda inscripcional cada día mayor, la sanción de nuevos recursos.

### *LA ENSEÑANZA INDUSTRIAL EN EL INTERIOR*

#### *Escuelas en el Interior*

Al principio estas escuelas fueron organizadas sobre la base de enseñanzas análogas a las establecidas en la capital. Fué el período experimental. Poco después, se matizó la enseñanza urbana con la rural y a este fin se incorporó al personal docente el Ing<sup>o</sup> Agr<sup>o</sup> Gregorio Helguera, que inició sus enseñanzas en un wagon- escuela, dando cursos prácticos en diversas localidades del País. Le siguieron en su acción, los técnicos, Sr. Juan Siostedt Larson y Sr. J. Villegas Suárez.

#### *Iniciación de la Escuela de Lechería*

En abril de 1926, presenté al Consejo de Enseñanza un proyecto que mereció su aprobación, creándose la Escuela Industrial de Lechería de Colonia Suiza, hoy feliz realidad.

Esta primera escuela agraria industrial especializada, motivó debates en los que tuve directa intervención, sosteniendo e imponiendo la tesis del derecho de la Dirección General de la Enseñanza Industrial, para organizar la Enseñanza Industrial Agraria.

Lo mejor en toda actividad humana, no es siempre copiar lo que otros hacen. Esta afirmación adquiere un valor máximo en enseñanza y especialmente en enseñanza industrial, que debe orientarse en el terreno de la producción de cada país, vinculada directamente a las características geológicas y climatológicas de cada nación, cuando ésta no es de gran superficie, o a espacios de nación, cuando ésta se extiende en muchos paralelos de latitud y meridianos de longitud.

#### *Industrias en el Uruguay*

El Uruguay con su longitud y latitud de 5 grados de extensión, su población numérica; su desenvolvimiento presente y las características de su suelo y su subsuelo; tiene hoy como industria bá-



Museo de Técnica y Ciencia. — Gran globo terrestre con movimiento rotativo electro-mecánico, construido en los talleres de la Escuela.



Museo. — Partes de la Sección Mecánica y de la Sección Maderas.





## Exposición 1940. — Escuela de Industrias de la Construcción —



Conjunto. — Dibujo técnico. Maquetes. Modelado. Albañilería.



Zinguería. Instalaciones sanitarias. Dibujo ornamental.



Carpintería. — Dibujo aplicado. Decoraciones.

sica, las agrarias y sus múltiples derivados; como industria complementaria y básica en sus distintas aplicaciones, las mecánicas y electro-mecánicas; como industrias necesarias, las de la construcción; como industrias del hogar, las femeninas y algunas complementarias o de acción personal directa; como industrias a formar, el cocido de la tierra o cerámica industrial; como industrias culturales, las artísticas; como industrias exóticas, económicamente sin interés, las que viven a base de gran proteccionismo aduanero.

Considerando el realismo de nuestra Nación — no el de otras naciones — la Dirección General de la Enseñanza Industrial, debe centralizar y centraliza, la dirección de estas enseñanzas.

### Organización de la Enseñanza Agraria

En la organización general que hemos establecido, pueden dividirse las Escuelas, Cursos y Secciones de intervención de la Dirección General de la Enseñanza Industrial, en el interior del País, en la siguiente forma:

- A) Inspección — Información y asesoramiento de enseñanza e industrialización agraria.
- B) Cooperativas, anexas o vinculadas a las Escuelas y Secciones de Enseñanza.
- C) Escuelas Agrarias Especializadas, de enseñanza y experimentación.
- D) Escuelas Industriales.
- E) Escuelas Agrario-Industriales.
- F) Escuelas del Hogar Agrario.
- G) Cursos rotativos de enseñanza.

La información y asesoramiento de enseñanza e industrialización agraria y las cooperativas, han sido atendidas en forma regular hasta el presente, debiendo ampliarse sus servicios en acción propia, y en colaboración con las Secciones correspondientes de la Dirección de Agronomía y otros organismos, en lo que sea pertinente.

Las Escuelas Agrarias Especializadas, de enseñanza y experimentación, están constituidas actualmente por las siguientes Escuelas:

### Escuelas Industriales Agrarias Especializadas. — Escuela Industrial de Lechería

Está instalada en Colonia Suiza, departamento de Colonia. La dirige el Ing<sup>o</sup> Agr<sup>o</sup> Miguel A. Monné. Prepara Expertos de Lechería. Los alumnos egresados están capacitados para intervenir eficazmente en las explotaciones de la industria lechera, encontrándose una cantidad de egresados al frente de establecimientos propios.



La acción de la Escuela, se ha traducido eficazmente en la industria nacional, debiéndose directamente a su obra la evolución que se ha experimentado en la industria quesera del País.

La labor técnica de la Escuela, ha tenido como norma fundamental la experimentación, contando para este fin con un laboratorio físico químico y bacteriológico, especializado en la industria quesera.

Este laboratorio prepara fermentos puros para la Industria: el "Centenario" y el "Artigas" de uso corriente entre los productores.

La utilización de estos fermentos ha mejorado diversos tipos de queso de la Industria.

En 1936 la Escuela ha puesto a disposición de los productores un suero fermento termópilo, para la elaboración del queso tipo colonia, cuya demanda, por su utilidad, se hace cada día mayor.

La fábrica de la Escuela, prepara varios tipos de queso.

La Escuela tiene además una sección suinos de raza Duroc - Yersey, de pedígree, con planteles premiados en exposiciones realizadas.

Se han suministrado a los productores agrarios más de seiscientos ejemplares destinados a la reproducción.

La Sección Avicultura de la Escuela, presenta selección de aves de alta postura controlada.

La Sección cabaña y tambo de la Escuela, cuenta con planteles de raza overo - negra holandesa de pedígree, importado de las más reputadas cabañas argentinas, y destinados al mejoramiento del ganado lechero del País.

La obra de esta Escuela, ha sido y es, un gran factor en la cultura industrial agraria y el progreso rural nacional.

#### *Escuela Industrial de Citricultura (Salto)*

La Escuela urbana industrial de esta localidad, fué modificada en parte organizándose la Escuela Industrial de Citricultura, Director: Ingº Agrº Julio C. de Soto.

La Escuela consta de dos secciones: una en la ciudad, tiene laboratorios de examen, sección experimentación, terminándose actualmente la instalación de las Cámaras de enfriamiento. La Sección de experimentación agraria está en el ejido de la ciudad en la Avenida Apolo; consta de plantaciones de citrus nacionales e importados. Varios de los estudios realizados se han publicado en repartidos especiales y en Anales de la Dirección General de la Enseñanza Industrial.

#### *Exposición Escuela de Ind. de la Construcción*



*Cerámica.*



*Taracea.*



*Modelado. — Dibujo técnico.*



## Exposición 1940. — Escuela de Industrias Femeninas.



Homenaje al Pr. Guillermo Laborde.



Conjunto. — Tejidos. Dibujo aplicado.



Conjunto. — Alfombras y tejidos.

La acción experimental de esta Escuela, se inicia en 1935, dividiéndose el terreno de chacra en canteros de especies diversos, con siembras distintas

### Escuela Industrial de Silvicultura (Maldonado)

En esta localidad se ha iniciado esta Escuela, Director Ing° Agr° Gregorio Helguera.

El campo de experimentación está instalado en un terreno de chacra, cedido para estos fines por el gobierno Municipal.

La Dirección General de la Enseñanza Industrial, ante la posible compra del establecimiento Lussich en Punta Ballena, ha pedido al Poder Ejecutivo se establezca la Sección de Experimentación Agraria de la Escuela de Silvicultura en el mencionado parque, realizándose así una obra cultural y experimental de gran trascendencia.

La Escuela Industrial de Silvicultura, tiene en la ciudad de Maldonado, una sección de enseñanza y experimentación con talleres de carpintería y aserradero, este último, próximo a funcionar.

### Escuela Industrial de Enología

Instalada en Las Piedras, Camino del Colorado. Director: Ing° Luis Fernández.

En su terreno de chacra, se han plantado ya 51.000 plantas injertadas, que comprenden 250 variedades clasificadas.

Actualmente se construye el edificio donde se instalarán los laboratorios, salas de industrialización, oficinas, etcétera.

En construcción provisoria se ha iniciado la enseñanza de laboratorio, a la que se agregará la agraria directa y de industrialización en el corriente año.

Esta Escuela, será inaugurada en breve en pleno funcionamiento.

### Escuela Agraria de Durazno

Planteada la organización de la Escuela Lanera por el Sr. Senador Dr. Domingo Bordaberry, para instalarse en Durazno, diversas circunstancias impidieron su realización inmediata.

Posteriormente, por decreto de los Ministerios de Ganadería y Agricultura y de Instrucción Pública, se facilitó a la Dirección General de la Enseñanza Industrial, parte de la suma votada anteriormente para la instalación de la Escuela y adquisición del terreno de chacra correspondiente de 89 Hectáreas, donado en parte por la Sociedad Fomento de Durazno.



En el momento de esta redacción, la Dirección de Arquitectura tiene en trámite los proyectos constructivos hace tiempo programados dentro de los recursos disponibles, esperando puedan realizarse brevemente.

Para la misma localidad, en la ciudad, se han licitado las obras de la Escuela del Hogar.

*Escuela Agropecuaria y Lanar. — Arroyo Grande.  
— Departamento de Flores*

Se tramita actualmente, la adquisición del casco de la conocida Estancia Santa Adelaida, que fué del Dr. Alejandro Gallinal; acompañado de una extensión de 221 Hectáreas, a complementar con otras extensiones de chacra de la misma propiedad.

De acuerdo con el informe de los Sres. Directores de la Escuela Industrial de Lechería de Colonia Suiza y de la Escuela Agraria Industrial de Melo, Ing° Agr° Miguel A. Monné e Ing° Agr° Julio R. Yahn a quienes la Dirección General de Enseñanza encargó un estudio técnico; se crearía en esta posesión la Escuela Agropecuaria y Lanar, con régimen de internado y externado, preparando idóneos en las actividades zootécnicas, complementando el plan de docencia pecuaria, que la Dirección General de la Enseñanza Industrial, tiene programado y viene realizando en el País.

Este Establecimiento construido a todo costo por su antiguo propietario, ofrece condiciones únicas para la instalación de una excelente Escuela Agropecuaria, que culminará las iniciativas de nuestra enseñanza rural. Dentro de la orientación que piensa dársele, traducirá su acción en gran beneficio para nuestros productores.

#### *Escuelas Industriales del Interior*

En las capitales departamentales y núcleos importantes del Interior se han establecido algunas escuelas generales de industrias urbanas, donde se enseña total o parcialmente las siguientes manualidades: Mecánica, Herrería, Carpintería, Instalaciones Sanitarias (en cursos rotativos), Electrotecnia (en cursos rotativos), Cestería (en cursos rotativos) y especialmente para la mujer: Cocina, Economía Doméstica, Puericultura, Bordados, Costura, Tejidos e industrias agrarias generales.

#### *Paysandú*

Funciona incompleta en antiguo local próximo al puerto. Se construye actualmente un nuevo edificio en posición central en el lugar que

#### *Exposición 1940. — Escuela de Industrias Femeninas.*



*Conjunto. — Blanco. Lencería. Bordados.*



*Conjunto. — Vestidos. Confecciones. Dibujo.*



*Conjunto. — Bordados. Encajes. Dibujo aplicado.*





Bordados y Encajes.

ocupara el Hospital Pinillas, cedido por el Ministerio de Salud Pública.

Esta Escuela - ya de merecido prestigio - estuvo desde su iniciación dirigida por el Prof. Sr. José Fortunato, que ha hecho su retiro por jubilación, estando en este momento a designarse nuevo director.

La Escuela de Paysandú, única de carácter urbano completo al Norte del País, situada en una importante ciudad de acción industrial, está destinada a un desarrollo creciente que motivará ampliaciones en las obras que actualmente se construyen.

#### San José

Director: Sr. Carlos Ferreira Rügnitz. A las secciones de manualidades masculinas y femeninas, agregará los Cursos del Hogar en un local que se construye actualmente, anexo a la antigua propiedad.

#### Salto

En el local anexo a la Sección Urbana de la Escuela Industrial de Citricultura, funciona la Escuela Industrial Urbana. Se construye actualmente una edificación complementaria

#### Carmelo

En esta Escuela, situada próxima al arroyo de las Vacas, en Carmelo, se dictan — además de los indicados — cursos de Carpintería de Ribera. La dirige el Ing<sup>o</sup> Carlos H. Barea.

Esta Escuela tuvo origen en una Escuela programada de enseñanza cooperativa, iniciada en el Astillero Mihanovich; pero debió evolucionar hacia Escuela en la organización general establecida, por las conocidas razones que imposibilitan por aprovechamiento de la mano de obra y el instrumental de trabajo, la Enseñanza Industrial Cooperativa, teóricamente ideal.

#### Escuelas Agrario-Industriales

En estas Escuelas, se realizan las enseñanzas generales establecidas en las Escuelas Industriales del Interior, existiendo la preocupación fundamental de enseñar en las manualidades masculinas, el Artesanado Rural, y en las femeninas, el Hogar Agrario.

Existen Escuelas cuyo número va aumentando, establecidas en las localidades siguientes:





Exposición Escuela I. Femeninas. — Vestidos.

#### *Fray Bentos*

En el edificio terminado el año último, se ha iniciado aunque en forma todavía incompleta, la Escuela Urbana. Dirige el Ing° Agr° Hugo Mallarini.

En la Sección Agraria, situada en un terreno de chacra próximo a la Sección Urbana, se construye actualmente el edificio de utilización rural.

Esta Escuela, como otras recién iniciadas, espera para su normal desenvolvimiento, la sanción de la Ley Presupuestal, enviada por el Poder Ejecutivo al Parlamento.

#### *Mercedes*

Director Ing° Agr° J. Eduardo Correa. Esta Escuela posee para su Sección Agraria, un pequeño terreno de chacra, facilitado por el Municipio.

La calidad rural del Departamento de Soriano, exige la organización de una buena enseñanza agraria en un terreno de chacra adecuado, cuya ubicación podría ser indicado establecer entre las localidades de Dolores y Mercedes.

Aun no ha podido satisfacerse este anhelo, de urgente necesidad para la cultura y la experimentación agraria en Soriano.

#### *Rosario*

Ing° Agr° Miguel A. Monné. Ayudante Encargado, Ing° Agr° Víctor Revoir. Iniciada con

colaboraciones locales y en terreno de chacra donado por el Municipio de Colonia, esta Escuela atiende especialmente a la enseñanza agraria. Como un anexo, funciona una Escuela del Hogar en la misma localidad.

#### *Trinidad*

Consta de dos secciones: Urbana y Agraria. En el terreno de chacra facilitado por la Dirección de Enseñanza Primaria y Normal, están a construirse en estos momentos nuevos talleres y la vaquería. La Escuela tiene un buen plantel de ganado lechero.

Ha sido dirigida por el Ing° Agr° E. Varela Guerrero.

Una vez completada la Sección Agraria, se organizará en ella la formación completa del Artesano Rural, quedando en la Escuela Urbana la enseñanza del Hogar y Cursos Complementarios.

#### *Florida*

Su nuevo edificio urbano está frente a la Plaza Asamblea. Funcionan en él los Cursos industriales masculinos y femeninos.

Dirige el Ing° Julio C. Olivera Calamet.

La Sección Agraria, instalada en terreno de chacra donado por el Municipio, está dirigida por el Ing° Agr° Juan M. Irureta, realizándose una obra cultural y productora efectiva.





#### Tacuarembó

En el antiguo local de la Maternidad, donado por el Ministerio de Salud Pública, previas las adaptaciones necesarias, se instaló la Escuela del Hogar. Dirige la Srta. Amelia Frois.

Acaba de adquirirse un terreno de chacra, y se han hecho las licitaciones correspondientes de las construcciones, para instalar la Escuela Agraria del Artesanado rural.

#### Rivera

Director: Ing° Agr° Mauricio Paiva Olivera. Tiene dos Secciones, una urbana y otra agraria cuyo terreno de chacra acaba de adquirirse.

Se han hecho modificaciones substanciales en el edificio urbano, y está a construirse el pabellón agrario.

#### Melo

Director: Ing° Agr° Julio R. Iahn. Posee Escuela urbana y agraria.

La Sección Agraria, funciona en un terreno de chacra donado por el Municipio. Necesidades de enseñanza obligan a aumentar la superficie del terreno de chacra y expropiar tierras vecinas, que permitirán realizar una enseñanza completa.

#### Treinta y Tres

Director: Ing° Agr° José R. Pou Thove. La Sección Urbana de la Escuela está frente a la pla-

## "Voluntad"

«VOLUNTAD», la más poderosa fuerza latente que anida en todo ser humano, es el nombre que lleva esta publicación, sintetizando el período de lucha nueva por la expansión y el desarrollo de la Enseñanza Industrial y las Artes Aplicadas en todo el País.

En el estudio «Organizando una Nueva Enseñanza», hacemos resumen de historia evolutiva de la enseñanza del trabajo en la República Oriental del Uruguay.

La revista «EL APRENDIZ» con una de cuyas páginas, marginamos esta nota, corresponde al período que podríamos llamar disciplinario.

Con la organización de la Ley del 16 de abril de 1916, se publicaron desde el año 1918, los números 1 al 42 de la revista «TRABAJO».

A partir de la Ley del 5 de abril de 1934, publicamos «ANALES DE LA DIRECCIÓN GENERAL DE LA ENSEÑANZA INDUSTRIAL», habiéndose iniciado en el año anterior 1940, la impresión de «VOLUNTAD», que continúa en este número 2.

za. Se ha ampliado su edificio. La Sección Agraria posee una chacra, con una Sección de Vaquería, últimamente organizada.

#### Rocha

Director: Ing° Agr° José L. Sala. La Sección Urbana atiende Cursos masculinos y femeninos.

La Sección Agraria está instalado en un terreno de chacra en el camino a La Paloma. Se acaba de construir la Vaquería, habiéndose importado un buen plantel de ganado de pedigree.

#### San Carlos

Director: Ing° Agr° Dante Bianchi. Tiene también Secciones Urbana y Agraria.

La Sección Agraria, atiende especialmente la fruticultura, habiéndose importado plantas seleccionadas.

### ESCUELAS EN FORMACION

#### Artigas

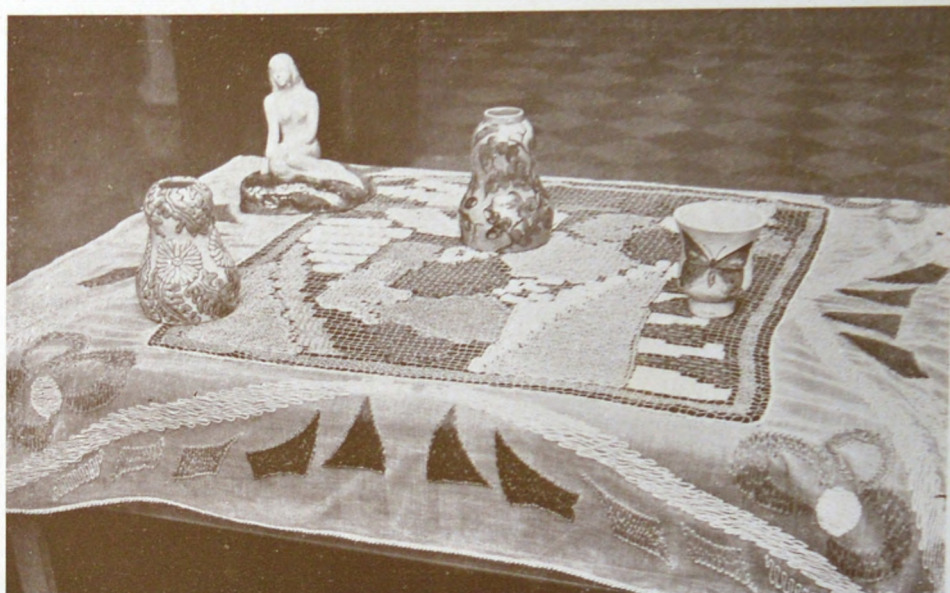
Se ha terminado de construir el edificio escolar en el terreno de chacra de buena calidad y presentación, situado fuera del ejido pero próximo a la ciudad.

Esta Sección Agraria esperamos poderla inaugurar este año, una vez sancionada la Ley de Presupuesto a estudio de la Cámara.

Se inicia en estos momentos la construcción del edificio urbano para la Escuela del Hogar.

La obra cultural de esta Escuela, bien orientada por su dirección, ha de ser trascendente en el progreso social y productor de Artigas.





Exposición 1940. — Bordados. Escuela de I. Femeninas. — Cerámica. Escuela I. de la Construcción.

#### *Minas de Corrales*

Comprado el terreno de chacra, está en licitación el edificio de esta Escuela Agraria, localizada en una progresista zona rural.

#### *Sarandí Grande*

Se tramita en estos momentos, el establecimiento de una Sección de Enseñanza Agraria, en esta importante zona agraria del Departamento de Florida.

#### *Paso de los Toros (Santa Isabel)*

Presidiendo una institución privada, tramité un legado de F. Dorrego por \$ 100.000 notificándome también de una donación de \$ 60.000 del mismo filántropo para una Escuela de Niños y Niñas. Habiendo tomado a mi cargo las dos tramitaciones, al terminarlas quedó de la donación, \$ 30.000 para una Escuela Industrial. Con esa suma se han becado en Escuelas Industriales a alumnos de esa localidad.



Bordados y Cerámica.





Exposición  
1940.

Escuela  
de  
Artes  
Plásticas.

Conjuntos  
de  
pintura  
y  
escultura.



EXPOSICION DE ARTES PLASTICAS. — PREMIO "HERMES MUGNONI ARIAS".



1.er Premio: Srta. Carmen Linares.



2.o Premio: Srta. Angelita A. Vernay.



Mención: Sr. Horacio Carzoglio.



Es posible que con la suma disponible y el aumento presupuestal, pueda darse iniciación a una solicitada escuela en esa localidad.

#### *Otras Escuelas*

Al iniciarse la organización de las Escuelas Industriales en el Interior, hubo necesidad de crear un ambiente y un convencimiento. Esto hoy está hecho. De ahí la demanda creciente de instalación de nuevas Escuelas y Cursos en la Capital y en el Interior, que deberán realizarse de acuerdo con las necesidades y las poblaciones locales, siempre que se posean los medios materiales, para la instalación y funcionamiento de esos cursos.

#### *Escuelas del Hogar en el Interior*

Funcionan actualmente en casi todas las Escuelas Agrario Industriales mencionadas, y en forma individual en:

Canelones y Cardona.

Están a funcionar en:

Dolores, Soriano y Artigas.

Escuelas de esta misma índole, se programan en barrios importantes de la capital.

#### *Escuela Tapié*

Escuela Tapié, o mejor Fundación Tapié-Piñeiro, es el centro cultural completo, que el Sr. Juan P. Tapié, con una elevada y altruista comprensión de los problemas sociales ha donado a la Dirección General de la Enseñanza Industrial en San Ramón, Departamento de Canelones; completando su obra escolar de construcción de la Escuela Primaria y Jardín de Infantes en la misma localidad.

Esta nueva Escuela cuya construcción se inicia, consta de dos secciones: la de manualidades urbanas masculinas y femeninas, y la de manualidades agrarias y artesanado rural.

Esta iniciativa privada, es la primera y ejemplar manifestación de esta índole y de esta importancia, hecha en forma espontánea en nuestro medio, por una persona vivida en el trabajo y cimentada en él.

La obra social del Sr. Juan P. Tapié, ha de marcar seguramente un camino a los hombres altruistas que, comprendiendo la hora humana actual, entienden que debe favorecerse y desarrollarse la enseñanza del trabajo, para bien de todos.

#### *FORMACION DEL PROFESORADO*

Una preocupación en esta Organización de la Enseñanza Industrial o del Trabajo, es la for-

mación del personal docente, necesidad básica para hacer funcionar Cursos y Escuelas.

En la formación del magisterio, la Dirección General de la Enseñanza Industrial, dicta actualmente cursos magisteriales accidentales, de acuerdo con las posibilidades de ocupación que crea el desarrollo del Instituto.

Estos cursos podrían ser dictados, en cierta parte en una sola Escuela Normalista, que propuse, para el magisterio primario, liceal e industrial.

#### *Cualidad de Maestro*

Debo repetir en estas consideraciones las manifestaciones respecto al factor hombre que ya hice en otra oportunidad.

Las personas que se dedican o pretenden dedicarse a la enseñanza deben poseer un sentimiento vocacional con las cualidades altruistas, las capacidades técnicas y la consagración que exige la docencia.

Hacer enseñanza por una exclusiva finalidad de remuneración, no sólo implica un error sino también un delito.

La enseñanza es una de las tareas más responsables que un ser puede tomar a su cargo.

El buen maestro, es el gran sembrador mental. Su misión es y será tanto más básica, cuanto mayor inteligencia viva en el cerebro de los hombres.

El maestro debe ser seleccionado.

El mal maestro debe ser excluido de la enseñanza.

El mal funcionario, puede detener o equivocar el trámite de un expediente.

Un mal maestro puede detener, desviar o interrumpir el camino de la satisfacción y de la felicidad de muchos niños y jóvenes.

Esta sola premisa lleva a una conclusión: el magisterio debe designarse siempre por acción selectiva y debe mantenerse en funciones por demostración de calidad.

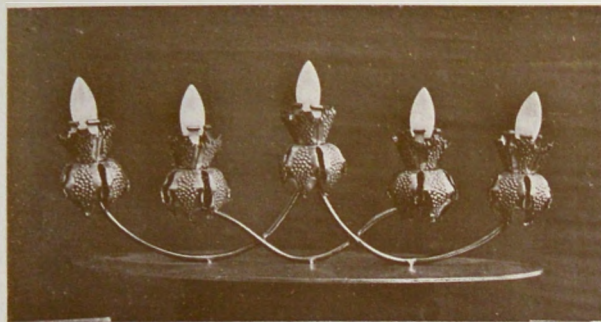
El maestro debe saber lo que enseña. Debe también ver en la mentalidad de cada alumno y en el moderno conocimiento del hombre.

Escuela  
de  
Artes  
Plásticas.

3.er  
Premio:  
Sr.  
Lucas  
Lampros.



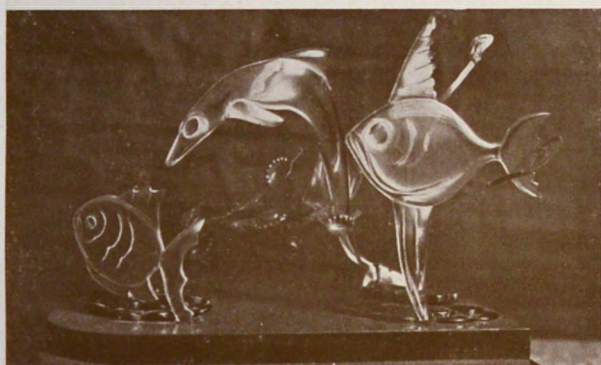




Candelabro repujado en metal.



Esculturas.



Piezas artísticas en galalite.



Esculturas en madera.

El niño y el joven son una resultante de distintas fuerzas que los han gestado y que pueden resumirse en:

A) Su pasado y su presente biológico (Constitución biológica-Evolución orgánica).

\*B) Su cultura (Educación - Instrucción - Orientación).

C) El medio psíquico y físico en que ha actuado y actúa.

D) La acción de las personas que han coadyuvado o coadyuvan a su formación.

El maestro debe analizar estos hechos y actuar observando insuficiencias para compensarlas — si es posible — el mismo, o para dar pase al especialista que pueda indicar al niño y al joven rutas o indicaciones a seguir.

El maestro debe tener ascendente sobre el alumnado: quien carezca de esta cualidad, por más sabio que sea, debe comprender que su camino, no es el de enseñante.

La visión de una clase en funcionamiento, revela de inmediato, si al frente está un maestro o uno que no puede serlo, aunque tenga título de tal o se dedique a la enseñanza.

El maestro de técnica debe poseer amplio dominio de la manualidad que enseña. Necesita estar en contacto con la actividad industrial que debe hacer conocer. De aquí la exigencia establecida en la buena organización de toda enseñanza industrial, de que los maestros sean reclutados entre personas que hayan ejercido prácticamente su profesión en la industria privada y que actúen en ella periódicamente. Es, sin debate, un antecedente y un procedimiento de buena selección.

Los países nuevos, sin una tradición de trabajo, suelen formar sus docentes con personas que no tienen ese pasado ni realizan — a veces — esa situación de presente, lo que motiva — en muchos casos — teoricismo e insuficiencia de resolución, cuando no se tiene a mano el máximum de medios para realizar una obra.

Todos los que actúan en la vida, en su práctico realismo, saben bien que ella no presenta caminos de asfalto; que es necesario suavizar las asperezas, vencer dificultades, faltas de medios, etc., desarrollando la voluntad y entregando optimismo a la acción.

El maestro no debe ni puede ser un derrotista ante el alumno. El derrotista no es un maestro, es un enterrador.

El maestro de enseñanza técnica, si dicta cursos teóricos, debe relacionarlos siempre con los cursos prácticos de taller.





Exposición de Plástica Decorativa. — Estatuitas imitación marfil, hechas con huesos largos de vacuno.

La enseñanza del dibujo y de las matemáticas, aplicados a la Enseñanza Industrial, obligan, a quienes enseñan, conocimientos prácticos de la manualidad en sí misma y de la labor que el alumno realiza en el taller de enseñanza.

El profesor de enseñanza teórica debe siempre estar en vinculación con el maestro de taller, o con el taller mismo en los Cursos Complementarios, para que el alumno sincronice estudios, facilitándosele así, una mayor comprensión y una más interesante a la vez que eficiente enseñanza.

Esta indispensable unidad de estudios, debe ser coordinada y mantenida por los Directores de cada Escuela.

En la enseñanza técnica agrario o urbana, no basta tener un título para justificar una capacidad de enseñante. Es necesario que quien enseñe, sienta amor y consagración a la enseñanza y posea claro concepto de los conocimientos prácticos que han de beneficiar al alumno y le han de dar un dominio capaz de defenderlo en la vida.

La enseñanza artística propiamente dicha, exige en el enseñante una buena extensión cultural, el sentido de la belleza y el dominio del dibujo, fundamento de toda obra de arte capaz de vivir en los tiempos.

Las Escuelas no marchan sólo por sus maestros. Necesitan Directores.

El observador experimentado en materia pedagógica, aprecia en poco tiempo, visitando una clase, la calidad del maestro. Igualmente, entrando en una Escuela, la observación nos dice si hay un Director capaz, que se ocupa del organismo escolar; porque el Director es, debe ser, el supervigilante de la clase, el orientador de la Escuela y del profesorado.

La Función de Director de una Escuela, Curso o Sección, exige entre otras cualidades: autoridad personal, competencia, sentido común, resolución y a la vez ponderación.

Su tarea demanda tiempo en forma regular.

Hay un Reglamento por encima de todos para un verdadero Director de Escuela: el sentido de su deber y su responsabilidad.

La Enseñanza Industrial, tal como está establecida en el Uruguay abarca actividades artísticas y manuales diversas, ofreciendo una aparente exteriorización heterogénea.

Las direcciones de escuelas especializadas urbanas y agrarias, lo mismo que las de las escuelas generales, demandan idéntica consagración, sentido de economía y razonamientos verdaderos de las posibilidades y necesidades del País.

#### Asesoramiento Industrial

Una buena organización de la Dirección General de la Enseñanza Industrial a realizar, completando como está programado, sus secciones actuales, permitirá asesorar a la industria y al trabajo nacional urbano y agrario, con el resultado de la experimentación en las escuelas correspondientes, y con la información general que esta Dirección General de Enseñanza podrá reunir.

#### DIRECCION DE EXAMENES BIOTIPOLOGICOS Y DE ORIENTACION

##### Consideraciones Generales

Como ya he publicado, caben en esta Dirección las siguientes tareas:

Estadística de ocupación y trabajo.

Examen de salud y de las condiciones biológicas del alumno para la profesión elegida.

Examen psico pedagógico del alumno a los fines de la orientación.

Examen especializado del alumno que presenta anormalidades psico-fisiológicas.

Orientación del alumno, considerando sus cualidades y las posibilidades de su ocupación.



Podría agregarse o considerar por separado: Museo Técnico de Enseñanza — Escuela de Pre-orientación.

#### *Estadística de ocupación y trabajo*

La enseñanza en general y la normal en particular, debe vincularse en su desarrollo y especializaciones, y más, en la hora que vivimos, a las posibilidades de ocupación y trabajo.

Aún en un régimen de libertad como es el nuestro, los anhelos de los que buscan el dominio de una cultura o actividad para después aplicarla en la lucha de la vida; debe ser orientada en lo pertinente, considerando la estadística de ocupación y trabajo. Es la manera — en parte — de evitar agrupaciones de descontentos, motivados por profesionales en general, cuando sus conocimientos no les traduce siquiera en mínima parte, lo que soñaron en su cálculo o idealismo al hacer el aprendizaje.

La estadística en el Uruguay, espera aún la hora en que el Gobierno, le dé unidad y la centralice, economizando gastos y aumentando seguridad informativa y, en consecuencia, eficiencia.

Entre tanto, la Dirección General de la Enseñanza Industrial, con los conocimientos estadísticos que puede poseer, organiza y debe organizar la orientación y distribución de la enseñanza, en forma que sincronice en lo fundamental con las necesidades nacionales.

#### *Examen de salud y de las condiciones biológicas del alumnado para la profesión elegida*

Es innecesario por comprendido, argumentar sobre la necesidad del examen biológico del alumno para despistar cualquier afección orgánica o estado fisiológico, que motiva inconveniencias de presente o futuro, para la realización de la tarea que el alumno desee emprender y ejercer.

La Sección Médico Pedagógica, que he iniciado el año 1936 en la Escuela Central de Montevideo, en la relatividad de su acción y dentro de los medios de que dispone, ha realizado obra experimental en este terreno y ha beneficiado a muchos jóvenes encauzándolos en el camino mejor, y advirtiéndoles la necesidad de cuidado y asistencia de afecciones muchas veces ignorados por los interesados, y para quienes, la tarea que habían pensado seguir, su salud no lo hubiera permitido.

Dentro del concepto de la higiene moderna, hoy ya tan precisa, el examen fisiológico y de salud, de los jóvenes que van a efectuar sus estudios post-primarios, es de gran trascendencia profiláctica y máxima utilidad para el individuo.

Lo que iniciamos todavía incompletamente en Montevideo, debe realizarse en todas partes. Es un bien social; es una exigencia actual de toda organización cultural del trabajo.

En *Anales* especializados de esta Sección, publicaremos en breve, en lo permitido, interesantes informaciones y estudios para los que se dedican a las investigaciones y tareas médico-pedagógicas.

#### *Examen psico-biológico o psico-pedagógico del alumnado a los fines de la orientación*

El psico-análisis ha tenido su auge en forma de test, con las primeras investigaciones y estudios realizados.

Los conocimientos psico-fisiológicos actuales, a la vez que son motivados por un mayor y más real conocimiento del hombre, nos llevan a un complejo en el psico-análisis del que puede esperarse deducciones concretas y simples en cantidad de casos, y conclusiones relativas en la mayoría de ellos.

Como en todo estudio vinculado a reacciones celulares, es bien sabido cuantos agentes endógenos y exógenos, influyen en el pensamiento y la acción del individuo, cambiando a veces una ruta que se admitía clara y definida.

No obstante ésto, y actuando en una ciencia todavía nueva, y por ésto mismo, más justificable de error diagnóstico que el cometido en la patología médica; el psico-análisis de laboratorio es en principio de gran utilidad, uniendo su observación a los análisis biológicos del médico, a la observación de los padres y los maestros, y a la apreciación del medio social de actuación.

La numerosa población de las Escuelas Industriales, motiva el funcionamiento de este laboratorio creado en 1936, y da a la vez un gran material de exámenes que, completados por la observación de la actuación del alumno, permitirán llegar a conclusiones en lo científico ciertas, aportando a las investigaciones y los estudios analíticos psico-fisiológicos, una información importante.

#### *Examen especializado del alumnado que presenta anomalías psico-fisiológicas*

En toda población escolar, es fácil observar como en toda aglomeración de personas, individuos que presentan anomalías psico-fisiológicas, considerando el promedio de conceptos que la generalidad de los hombres hacen de sus semejantes.

Estos elementos pueden ser factores de retardo



Curso  
de  
Detalle  
Ornamental.

Trabajo  
del  
alumno  
Sr.  
Efraín  
Alvarez  
Cheda.



Profesor  
Arqº  
José  
P.  
Sierra  
Morató.

Trabajo  
del  
alumno  
Sr.  
Denry  
Torres.



y en algunos casos de molestias en las clases; pero en la mayoría de las circunstancias las únicas consecuencias están en ellos mismos, que no realizan sus progresos en la forma normalmente programada.

En estos hechos, está llamado a actuar: el especializado en docencia para los no comunes, y el psiquiatra, para el análisis y la conclusión correspondiente.

En muchos casos, esta intervención llegada a tiempo, beneficia y orienta en forma útil y satisfactoria a muchos jóvenes, manteniendo su posición en el esfuerzo social.

En la Dirección General de la Enseñanza Industrial, en su función Médico-Pedagógica, ha habido oportunidad de aplicar estas observaciones, beneficiando y orientando en lo posible a los inscriptos que lo han necesitado.

#### *Orientación del alumno, considerando sus cualidades y posibilidad de ocupación*

Una organización perfecta, para la que se necesita recursos y personas, capaces, permitirá a la Dirección de Exámenes Biotipológicos y de Orientación, uniendo los factores expresados en estas consideraciones, orientar al alumno considerando sus cualidades y teniendo presente las posibilidades de ocupación.

Es este un desideratum, al que han de llegar aquí y en todas partes, las organizaciones de enseñanza, establecidas y orientadas en el nuevo conocimiento del hombre y en el anhelo del perfeccionamiento y la superiorización humana.

#### *Museo de Técnica y Ciencia*

Hace tres años iniciamos la organización de este Museo para la enseñanza activa y objetiva de la técnica y la ciencia. Utilizamos algún material existente en la Escuela Central, y ocupamos el salón construido en el edificio de la Escuela con frente a la calle Gonzalo Ramírez.

El Museo de Técnica y Ciencia, realizado y mantenido, no sólo en acción de pasado, sino en exposición de actividad presente, implica la organización de una Escuela viva pre-vocacional, de verdadera importancia enseñante y orientadora, para los jóvenes que inician estudios; servirá también de ilustración general para todos.

El material ya expuesto, señala en forma embrionaria el desarrollo a dar a este Museo, que exige mayores espacios, y que se obtendrán al desplazarse las Escuelas que actualmente funcionan

en lo que constituye hoy la Casa Central de la Dirección General de la Enseñanza Industrial. Este edificio se presta admirablemente para la organización en él, del Museo de Técnica y Ciencia, la Escuela Vocacional y la Dirección de Exámenes del Alumnado.

En nuestro estado de posibilidades, no puede pretenderse hacer un Museo Tecnológico, en la organización de países de gran desarrollo industrial, pero puede efectuarse perfectamente en la útil aplicación cultural e informativa de nuestro medio.

#### *Finalizando*

Nuestra República está situada entre dos grandes Naciones amigas: Argentina y Brasil, de mucha mayor superficie que la nuestra, poseyendo suelo, subsuelo, climas variados y producciones distintas, entre ellas nuestras propias producciones.

En el mercado exterior, no rigen las leyes internas protectoras, sino las generales de calidad y precio, del que comercia y del que consume.

Tenemos múltiples problemas sociales y económicos a resolver, de conocimiento general, y sobre los cuales se repiten escritos y discursos.

Muchos de estos problemas están vinculados al trabajo y a la cultura.

El culto del trabajo, el orgullo del mismo y su rendimiento; no ha sido estimulado suficientemente.

La cultura del trabajo y de la técnica, es gran factor coadyuvante, de una transformación constructiva Nacional.

Debemos formar Patria, con el sincero Patriotismo del que realmente trabaja por ella, para su engrandecimiento, y le da mucho más de lo que le pide.

El Poder Ejecutivo, con clara visión del futuro, ha elevado al Parlamento el Proyecto de Ley, aumentando el Presupuesto de la Dirección General de la Enseñanza Industrial, a estudio en estos momentos del Poder Legislativo.

La Dirección General de la Enseñanza Industrial, la Universidad del Trabajo del Uruguay, que tal será su futura denominación: en la preocupación de la elevación moral de los hombres, mira en tiempo la felicidad humana, descansada en dos cimientos básicos: la higiene en su amplio concepto, que implica salud moral y física; la cultura en su sentido creador, que significa confianza en sí mismo, libertad en el pensar, discriminar utilizando el razonamiento.

Montevideo, Mayo de 1941.

JOSÉ F. ARIAS



# EN EL DIA DE ARTIGAS



*El  
Ministro  
de  
Instrucción  
Pública  
Dr.  
Cyro  
Giambruno  
haciendo  
uso  
de la  
palabra  
al  
iniciar  
el  
acto  
en la  
Escuela  
Central  
de  
Montevideo.*

## LA JURA DE LA BANDERA EN LAS ESCUELAS INDUSTRIALES

EL 19 DE JUNIO, celebrando una vez más el aniversario del natalicio de Artigas los alumnos de todas las Escuelas Industriales del País, juraron la Bandera de la Patria.

Al término de la ceremonia se entregó a cada alumno, un cuadro, reproducción en rotograbado de la pintura de Juan M. Blanes, que representa Artigas en la Puerta de la Ciudadela, hoy puerta histórica, que constituye una de las entradas del Edificio Central de Enseñanza Industrial.

Al acto realizado en la Escuela Central de Montevideo, concurrió e hizo uso de la palabra el Sr. Ministro de Instrucción Pública Dr. Cyro Giambruno, después que los alumnos cantaron el Himno Nacional.

A continuación, se entregaron sus respectivos diplomas, a los alumnos que terminaron sus estudios el año último en las Escuelas de Mecánica y Electrotecnia y de Industrias Femeninas; haciendo uso de la palabra en esos actos, los respectivos Di-

rectores, Ing<sup>o</sup>. Carlos de Malherbe y la Srta. María Sarubbi.

Con un discurso alusivo a la asamblea efectuada, tomó el juramento de la Bandera y la consagración de los alumnos a la defensa de la libertad y de la Patria, el Director General de Enseñanza, Dr. José F. Arias.

En las Escuelas del interior, se realizó de un modo semejante esta patriótica ceremonia, habiendo intervenido autoridades locales, directores y profesores de escuelas, y en algunos actos alumnos que recitaron composiciones históricas nacionales.

Los Directores de las Escuelas al tomar el juramento al alumnado pronunciaron discursos patrióticos, razonando el tradicional sentimiento de libertad de nuestro pueblo, que sintetizan las estrofas de nuestro Himno:

*¡Orientales, la Patria o la tumba!  
¡Libertad, o con gloria morir!  
Es el voto que el alma pronuncia,  
y que heroicos sabremos cumplir.*





El Director  
General de la Enseñan-  
za Industrial, Dr. José F.  
Arias, dirigiendo la palabra a  
los alumnos y alumnas de la Es-  
cuela Industrial Central, antes de  
tomarles el juramento de la Bander-  
ra. Al frente está la Bandera de la  
Patria, a su derecha la Bandera  
de Artigas y a la izq. la  
Bandera Símbolo de la  
Institución.



# Se Sirve y se Ama a la Patria...

*Se sirve y se ama a la Patria,  
dándole más de lo que se le pide.*

*Las Naciones perduran, cuando  
sus hijos tienen espíritu de lucha  
y crean unidad en el esfuerzo.*

*El amor a la Patria no se evidencia  
con discursos ni escritos, si no se  
acompañan en los hechos con rea-  
lizaciones y sacrificios para ha-  
cerla grande.*

*Los pueblos se debilitan, envejecen  
y mueren; cuando la mayoría de  
sus ciudadanos encuentran satisfac-  
ción en la quietud y en la holganza.*

*No es sólo en el canto guerrero, que  
debe crearse el espíritu de la Nación.  
Es también el canto de la cultura,  
el trabajo y la unidad ideológica, lo  
que hace vivir naciones al través de  
las mayores vicisitudes.*

*Todo ciudadano, viviendo en la re-  
ligión de la Patria, debe pregun-  
tarse si ha hecho algo por ella, o si  
sólo le ha demandado un puesto y  
un sueldo.*

*Los estáticos, que disimulan con la  
recriminación, su falta de actividad  
constructiva, son factores negativos  
de la nacionalidad.*

*América, sin tradición ni concep-  
tos admitidos de gobierno perma-  
nente de un hombre o de una mis-  
ma familia en la dirección de los  
pueblos; es el continente de la li-  
bertad republicana y democrática,  
cuyo cultivo debe hacerse intensa-  
mente, para crear en esta unidad  
ideológica, la fuerza de sus Nacio-  
nes integrantes.*

JOSÉ F. ARIAS

25 de Agosto de 1941.

## LA BANDERA DE LA PATRIA



*En el piso alto se ven alumnas de la Escuela de I.  
Femeninas. En la planta baja se ven alumnos de  
la Escuela de Mecánica y Electrotecnia.*



*La Directora de la Escuela de Industrias Femeninas  
entregando diplomas a sus alumnas.*



*El Director de la Escuela de Mecánica y Electrotec-  
nia haciendo entrega de diplomas al alumnado.*



## EL Sr. MINISTRO DE AGRICULTURA DEL ESTADO DE RÍO GRANDE EN LAS ESCUELAS INDUSTRIALES

acompañado del Sr. Embajador del Brasil Dr. Joao Baptista Lusardo, el Ministro de Agricultura del Estado de Río Grande, Dr. Ataliba Paz visitó la Escuela Industrial Central de Montevideo, y la Escuela de Lechería que la Dirección General de la Enseñanza Industrial tiene instalada en Colonia Suiza.

Esta honrosa visita, y a la que asistieron también, las señoras del Ministro de Ganadería y Agricultura Dr. Bado, la del Ministro Dr. Paz,

la del Presidente de la Cámara de Comercio Uruguayo-Brasileño Ing. Surraco, la Sra. del Subsecretario de Ganadería y Agricultura Dr. Idiarte; las Srtas. hija del Embajador Srta. Cleonice Lusardo, hija del Ministro Srta. Sophia Paz, la Srta. de Surraco y los Sres. Dr. José Idiarte, Igr<sup>o</sup>. Hugo Surraco Cantera y Dr. Berkman, constituyó una manifestación más, de la vinculación afectiva que nos une al Estado de Río Grande y a la República del Brasil.



*El Ministro Dr. Paz, el Embajador del Brasil, el Ing<sup>o</sup> Surraco, su señora e hija, acompañados del Director General, el Consejero Dr. Casas Araujo y el Director de la Escuela de Mecánica y Electrotecnia Ing<sup>o</sup> de Malherbe.*

*En la Escuela Industrial de Lechería. — En su sala de clase teórica, toman posición de alumnos los integrantes de la honrosa y destacada delegación.*



### Nuevo Edificio para la Escuela de Mecánica y Electrotécnica

LA DIRECCIÓN GENERAL DE LA ENSEÑANZA INDUSTRIAL, adquirió al Ministerio de Defensa Nacional, el terreno y edificio ocupado por el Batallón de Infantería N<sup>o</sup> 14, situado con frente a las calles Encina, Salto y Durazno, para establecer — hechas las construcciones adecuadas — el nuevo

edificio de la Escuela de Mecánica y Electrotecnia, dando así a esta organización de enseñanza, las comodidades exigidas por su desenvolvimiento.

Esta adquisición, substituye en parte la proyectada de la cárcel correccional, destinada a ampliar nuestras escuelas.



# LOS SEÑORES MINISTROS DE MEXICO Y VENEZUELA EN LA ENSEÑANZA INDUSTRIAL

LA DIRECCIÓN GENERAL, tuvo el honor de recibir la visita de los Sres. Ministros de México Dr. Francisco Del Río y Cañedo y del Ministro de Venezuela Dr. M. A. Pulido Mendez, destacados hombres de estudio y valores representativos que los Gobiernos de las dos Repúblicas hermanas,

acaban de acreditar ante el Gobierno de nuestra República.

Es conocido el interés y la obra de fomento cultural que realizan México y Venezuela. De la República de Venezuela han venido estudiantes que han hecho cursos completos en nuestra Escuela Industrial de Lechería.

## VISITA DE LA ESCUELA SUPERIOR DE GUERRA

LA DIRECCIÓN General de la Enseñanza Industrial tuvo la satisfacción de atender este año la visita a las Escuelas de Mecánica y Electrotecnia, industrias de la Construcción e Industrias Femeninas, de los oficiales alumnos de la 14ª promoción del Curso de Estado Mayor y Mayores del Curso de Perfeccionamiento de la Escuela Superior de Guerra; habiendo sido recibidos y acompañados por el Director General y los Directores de las Escuelas correspondientes.

Concurrieron a esta visita los Señores: Teniente Coronel Antonio A. Montero, Profesor de Material e Industrias de guerra.

### *Curso de Estado Mayor*

Mayor Víctor Vargas, Capitán Francisco Tarrach, Capitán José S. Milan, Capitán Máximo Martínez, Capitán Arturo Sasso, Capitán Víctor Sosa Capitán Francisco F. Silva, Capitán Dionisio J. Socas, Capitán Ricardo C. Gallardo, Capitán Saúl C. Baccino y Capitán Francisco González.

### *Curso de Mayores*

Mayor José R. Descoins, Mayor Miguel A. D'Ursi, Mayor Rolando M. Odizzio, Mayor Alberto J. Lagurara, Mayor Juan F. García Moreno, Mayor Héctor Joanico, Mayor Alberto Martino y Mayor Tomás R. Mega.

## CONSTRUCCIONES PARA LA ENSEÑANZA INDUSTRIAL

El gobierno de la República, interesado por el desenvolvimiento de la Enseñanza Industrial dió el cúmplase el 4 de setiembre de 1940, a la Ley referente al Plan de Obras Públicas a ejecutarse en los años 1940-1941, y en el que se incluyen las siguientes obras para la Enseñanza Industrial:

Escuela de Enología. Las Piedras . . .	\$ 75.000
Escuela Ind. de Rivera (Complemento) . . .	" 5.000
Escuela Ind. de Mercedes (Complemento) . . .	" 15.000
Esc. Ind. Fray Bentos (Pabellón Agrario) . . .	" 20.000
Pabellón Vaquería de Rocha . . .	" 15.000
Esc. Silvicultura de Maldonado (Pabellón de Trabajo y Casa para el Director) . . .	" 6.000
Esc. Ind. de San José (Curso del Hogar) . . .	" 10.000

Esc. Industrial de Salto (Talleres) . . .	" 15.000
Escuela Industrial de la Unión . . .	" 80.000
Esc. Ind. de Minas de Corrales (Complemento) . . .	" 6.000
Esc. Ind. de Soriano (Complemento) . . .	" 5.000
Esc. Industrial de Carmelo (Talleres) . . .	" 20.000
Esc. Ind. de Paysandú (Talleres) . . .	" 40.000
Escuela Agraria de Tacuarembó . . .	" 40.000
Esc. Ind. de Rivera (Sección Agraria) . . .	" 20.000
Esc. Ind. de Florida (Terminación de obras) . . .	" 4.000
Esc. Industrial de Sarandí Grande . . .	" 10.000
Esc. Industrial de Fray Marcos . . .	" 5.000
Esc. Industrial de Trinidad (Talleres) . . .	" 21.000
Esc. Ind. de Mecánica y Electrotecnia . . .	" 240.000
Total . . .	\$ 652.000



# ESCUELA INDUSTRIAL DE PAYSANDU

*Homenaje al Director Prof. Don José Fortunatto*



EL 19 de abril último la Escuela Industrial de Paysandú, realizó dos actos:

Recordó a la Patria, en el día que historia el desembarco de los Treinta y Tres Orientales, desplegando su bandera tricolor en la que habían escrito la afirmación de «Libertad o Muerte», que posteriormente motivó la independencia de la República.

Homenajeó a su Director Prof. Don José Fortunatto, su primer Director, que consagró sus desvelos al prestigio y a la elevación de la Escuela Industrial de Paysandú, a cuya evolución ascendente su nombre quedará vinculado, porque el Sr. Fortunatto, poseedor de cualidades personales de maestro, de conductor y de administrador, supo llevar sus virtudes al desempeño de sus tareas, convirtiéndose en el gran propulsor y ordenador de la Escuela.

Sus grandes condiciones y sus virtudes personales, fueron altamente reconocidas en actos públicos al dejar por acción jubilaria, su dirección escolar.

El almuerzo realizado en su honor en Paysandú, congregó todo el elemento representativo de la ciudad, y la ceremonia hecha en la Escuela, mereció el mismo acompañamiento completado con el alumnado actual y el egresado en años anteriores, que en acto emotivo despidió al padre espiritual, al maestro amigo, el Sr. Fortunatto.

En representación de la Institución, agradeciendo los importantes servicios prestados, hizo uso de la palabra en los dos actos el Director General Dr. José F. Arias.

El acto en la Escuela, se desarrolló con el siguiente programa:

La Banda del Comando Regimental ejecutó en primer término el Himno Patrio, que fué coreado por la concurrencia, iniciándose seguidamente la oratoria, en la tribuna levantada en el amplio patio de la Escuela.

En primer término hizo uso de la palabra el presidente de la Comisión Delegada Departamental de la Enseñanza Industrial Dr. Eduardo Parietti Stirling a quien sucedieron en la tribuna la profesora de la Escuela Srta. Juana Capris Coppo en nombre del profesorado; el agrimensor Luis Alejo Talamas, en nombre de la Dirección y profesores del Liceo Departamental; la Srta. Rosa Speroni Bascans en representación de la Asociación Patriótica "Artigas"; el alumno Héctor Tortorella por los ex-alumnos y alumnos de la Escuela Industrial y el Dr. José F. Arias, en representación de la Dirección General y del Consejo de la Enseñanza Industrial.

El Director Sr. José Fortunatto, pronunció el siguiente discurso:

"Hay en mi espíritu en este instante, dos impresiones profundas y antagónicas:

Una me conmueve y me produce placer. Es que la comprobación de que se ha sido útil, produce ese estado de serenidad feliz, de conformidad consigo mismo. El aplauso de los superiores por la obra realizada en el cargo, es para mí un escudo, cuyo blasón se transmitirá a mis hijos como símbolo de auténtica nobleza, ya que la única nobleza real, es la que dan el trabajo y la virtud.

La otra impresión es de tristeza. El alejarse de algo querido es siempre así. Cuando tras una separación se tiene la esperanza de volver, la tristeza se suaviza ante la idea del regreso, y nos sentimos fuertes en la despedida; pero cuando el alejamiento ha de ser definitivo, el alma se acongoja ante la inseguridad del viaje que se emprende.

Este es mi estado espiritual que me impide decir ahora todo lo que podría decir acerca de mi actuación de 20 años en la Enseñanza Industrial y de 33 en la docencia.

Acepto y agradezco íntimamente este homenaje; lo acepto para mí y para mis compañeros



de labor, con quienes compartí inquietudes y afanes.

Mi gestión al frente de la Escuela, tuvo en la colaboración del personal una importante fuente de energía. La obra realizada fué de todos; los frutos recogidos maduraron al calor de una íntima armonía funcional. Todos los órganos de ese cuerpo que forma la Escuela, en función convergente, crearon una vida escolar fuerte y fecunda.

Acepto este homenaje, porque encierra, en mi concepto, no un reconocimiento de aristas excepcionales que sólo yo pueda tener, sino un aplauso a mi dedicación y amor por la enseñanza.

En los tiempos que corren, el hombre busca especialmente la recompensa material. Yo no la busqué, ni la tuve presente en mis funciones. Es que encaré la vida, poniéndome más cerca del Quijote que de Sancho. Consideré que acumular riquezas no es vivir ni lo es, ir solamente en pos de placeres pasajeros. Vivir, es trabajar, es producir algo, es servir en alguna función, es realizar obra perdurable a través del tiempo; es, en una palabra, buscar la prolongación de nuestra vida por nuestros actos, en el recuerdo de las generaciones que vendrán. Y el único recuerdo perdurable es el que deja la obra realizada. El brillo del dinero que se deja en legado tiene la vida efímera como la estela fugaz.

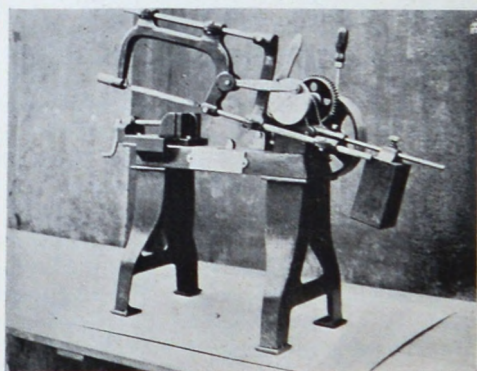
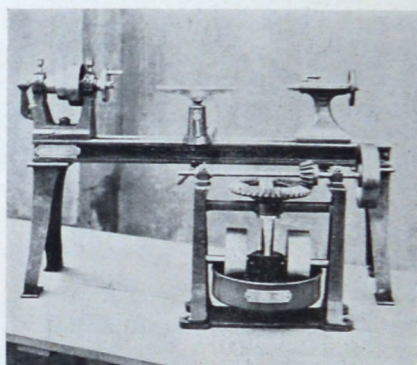
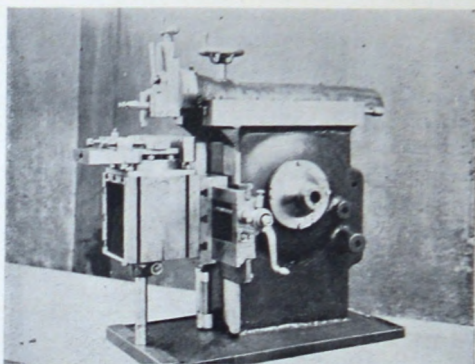
Me apena el alejamiento de la Escuela, que fué para mí un hogar grande donde viví intensamente con los maestros y alumnos los años fuertes de mi juventud. Pero me reconforta el saber que las esperanzas que traía al llegar no fueron vanas.

En ese hogar inmenso, orienté mis esfuerzos hacia un punto: era el Norte de la marcha escolar. Procuré la formación del obrero hábil en su manualidad y experto en la técnica, sin olvidar que ese obrero sería un integrante de la sociedad. Por eso, sin desmayos, con toda perseverancia, se trabajó incesantemente, para que los alumnos llevaran al egresar, en unión sublime, la aptitud para el trabajo ennoblecedor y la levadura para las realizaciones dignas del hombre.

Con esa credencial egresaron mis alumnos. Y esta es la mayor gloria de la Escuela. Con la humildad de muchos de sus discípulos, con la heterogeneidad de sus elementos en lo que se refiere a desenvolvimiento mental, desarrolló su plan, y pudo así palpar el fruto de su acción. Con hilos rústicos tejó la tela que hoy es bandera de honor para la Escuela.

Abí están los egresados, diseminados por la ciudad y el medio rural; están en Paysandú, en

ESCUELA I. DE PAYSANDU. — Exposición.  
— Máquinas realizadas en los Cursos del  
Año 1940. —



Máquina cepilladora. — Torno para carpintero y  
molino para fundición. — Sierra Mecánica.

Salto, en Rivera, en Soriano, en Río Negro; en el país y fuera de él. Son centenares: oficiales unos, jefes de talleres otros, de Usinas, o propietarios; hombres de trabajo, hombres dignos en el organismo social.



El reconocimiento de los egresados es tal, que ya sus propios hijos vienen al mismo templo escolar, a recibir el bautismo, que los hará fieles devotos de la religión del trabajo y la virtud.

Me voy con satisfacción, porque la Escuela pronto dejará el viejo barracón que oyó sus vagidos y la algazara de sus años mozos. Pero no me iré sin decir que la Escuela de Paysandú, se fundó gracias a la gestión entusiasta de los entonces diputados nacionales señores Dr. José F. Arias y Simón B. Amighetti. Con clara visión enfrentaron las oposiciones que se hicieron y lograron crear en nuestro querido Paysandú, esta Escuela de Trabajo.

No me voy sin expresar mi reconocimiento a los superiores que en todo momento me brindaron su estímulo, a los miembros de la Comisión Delegada Departamental que me prestaron su valiosa cooperación a la prensa de mi pueblo que en todas las circunstancias contribuyó entusiastamente para la mayor eficacia de su labor.

A todos vosotros, mi reconocimiento por vuestra presencia en este acto, cuyo recuerdo tendrá la virtud de darme horas felices y plácidas, como si pasara por el alma la suavidad de un rayo lunar, o por la frente la mano siempre suave de la madre. Gracias!



## Profesor PABLO A. PIZZURNO

EL PROFESORADO del Río de la Plata, ha sufrido este año la pérdida del destacado maestro y educador argentino Pr. Pablo A. Pizzurno, Maestro, Inspector, Director General de Enseñanza, Presidente del Consejo General de Educación, etc., en un período mayor de cincuenta años habiendo creado maestros, escuelas, métodos y multiplicando su labor docente, realizadora y cultural en la ciudad de Buenos Aires y en las provincias de Salta y Córdoba.

Representó también a su Patria en el exterior difundiendo la obra cultural argentina.

Asociándonos al sentimiento de las instituciones de enseñanza de la República Argentina traemos este recuerdo y publicamos la fotografía del Pr. Pizzurno, obtenida hace pocos años al celebrar el destacado profesor sus bodas de oro con la enseñanza.

## MAESTRO Sr. CÁNDIDO BERNAL

EL 5 DE JUNIO falleció este Maestro, de la Escuela de Paysandú. Fué recordado en el Consejo por el Sr. Director General, refiriéndose a las siguientes palabras del Maestro Don Pedro Sebastián: "El Señor Bernal fué un Maestro que durante veintiocho años se dedicó por entero a la Escuela y a su hogar, en los cuales tuvo una conducta ejemplar, trabajó sin poner inconvenientes y con buena voluntad; en la parte administrativa, cuidaba las máquinas, los útiles, aprovechando todos los materiales, obrando en forma económica y eficiente".

El Sr. Consejero Arq<sup>o</sup> Silvio Geranio manifiesta que el Maestro Bernal fué desde su ingreso, en 1914, un Maestro de taller, de capacidad profesional y buena voluntad, encomiables en el desempeño de su misión docente. Su competencia profesional multiforme dió ocasión a que fuera de su especialidad, en carpintería de armar, expandiese su acción de enseñante a otras ramas de la industria de la madera, como ser la ebanistería simple común, el rodado de trabajo y la carpintería de ribera, produciendo en la Escuela Industrial de Paysandú,



donde actuó desde su fundación, el primer rodado y el primer bote, existiendo en el Museo Tecnológico importantes muestras de Carpintería Técnica en que el Sr. Bernal tuvo intervención.



# Primer Congreso Americano de Enseñanza Especializada



Los  
Congresales  
en  
la  
Sala  
de  
la  
Dirección  
General.

EN el Museo Pedagógico, se realizó este año, en el mes de abril, el Primer Congreso Americano de Enseñanza Especializada, congregando elementos representativos de la docencia y ciencias afines, nacionales y americanos.

En el acto inaugural, realizado el día 23, hicieron uso de la palabra el Sr. Ministro de Instrucción Pública, Dr. Cyro Giambruno, el Director de Enseñanza Primaria Pr. Oscar Julio Maggiolo, el Presidente del Consejo del Niño Dr. Roberto Berro, el Presidente del Centro Organizador del Congreso Pr. Emilio Verdesio, el delegado de Chile Pr. Abraham Nimbug y el Director General de la Enseñanza Industrial Dr. José F. Arias, quien pronunció las siguientes palabras (versión taquigráfica):

Sr. Ministro de Instrucción Pública, Sr. Embajador, Sres. Ministros, Sr. Director de Enseñanza Primaria, Sr. Presidente del Consejo del Niño, Sr. Presidente del Congreso, Señoras y Señores:

Las palabras ya dichas por el Sr. Ministro de Instrucción Pública, por el Sr. Presidente de este Congreso, Prof. Emilio Verdesio y por el Sr. Director de Enseñanza Primaria y Normal refiriéndose al conocimiento del niño y la ciencia especializada para su docencia, traen al razonamiento una verdad de todos conocida, y es como ya se ha repetido, que el hombre, a pesar de su

largo tiempo sobre la Tierra, recién empieza a conocerse desde hace muy pocos lustros.

Las ciencias físicas, con los medios nuevos que han entregado al investigador humano, nos han hecho conocer la célula y sus reacciones y los elementos que actúan en esas reacciones celulares, los virus y los ultra-virus, y nos está creando una nueva ciencia biológica interpretativa de las reacciones humanas, substituyendo así la psicología empírica de los tiempos pasados, por la psicología fisiológica de los tiempos nuevos. Y es lógico, señores, que teniendo el hombre que estudia un conocimiento realista del hombre, que no poseía antes, nuestra observación del niño, y aún del joven y del hombre hecho, lleve a conclusiones, a técnicas distintas con relación a los que fueron principios básicos en el pasado. Ya no es admisible en ciencia moderna hablar del niño holgazán, ni del niño inconveniente, ni del retrasado, ni es admisible en los hombres de conocimientos, el desprecio de nadie.

Todo ser humano tiene una posición en la Tierra y todos pueden ser un elemento de acción en la colectividad, de valor afirmativo. La antigua ciencia psiquiátrica, que permanecía atada por conocimientos dogmáticos a ideas absolutamente absurdas, se substituye por un razonamiento de verdad, al comprender que ciertas reacciones con-



sideradas en lo anormal, no son nada más que algunos ultra-virus que están tocando neuronas. Y es la obra del profesor, la obra del médico, y es la docencia y la higiene (dos grandes renglones expresados en toda su amplitud), que es necesario unir en esa preocupación de la sociedad nueva y del hombre nuevo.

Lo ha dicho muy bien el Sr. Presidente del Congreso, también el Sr. Ministro, al referirse al Dr. profesor Morquio; lo ha establecido también el Sr. Director de Enseñanza Primaria, sobre esa atención nueva que el niño merece, por ese conocimiento nuevo que las ciencias dan.

Este Congreso y su integración aparece también como una manifestación nueva que trasunta la hora que vive el hombre que estudia. Se va a estudiar el niño y la docencia del niño, y han sido invitados a esta reunión elementos vinculados a la docencia primaria, a la docencia post-primaria; a biólogos, a psicólogos y a sociólogos. Es que, señores, en la extensión de los dominios humanos, la especialización de los estudios surge como una necesidad derivada de esa gran extensión. Pero, para sacar resultantes, para hacer obra constructiva, son necesarios los hombres de síntesis y las reuniones de síntesis también, porque es en ese complejo de pensamientos diversos (complejo aparente, simplicidad en su realidad) que haciendo la reunión de todas las investigaciones, se llega a las conclusiones que crean los edificios. Y eso surge evidentemente de la palabra del Sr. Presidente del Congreso; surge, como lo dijo hace un instante, de la calidad de los elementos que integran estas reuniones, que es una de las grandes finalidades que congrega a los elementos de América para pensar en América, para pensar en América, señores, que como bien lo ha dicho el Sr. Presidente del Congreso, como lo complementa el Sr. Director de Enseñanza Primaria, es aquí, en América donde está la cuna del respeto del niño, donde está la consideración máxima al espíritu joven, para que en la libertad, piense, y en ella, cree.

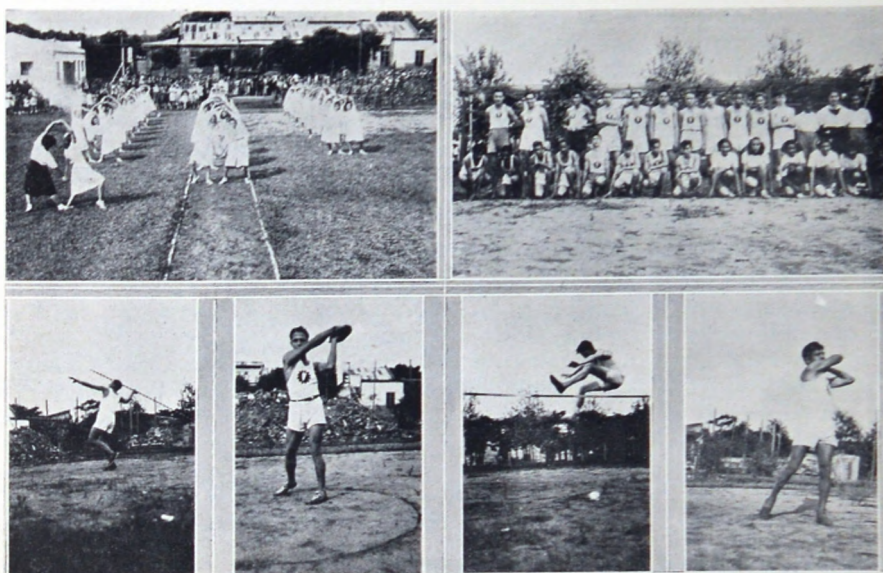
No sería posible hablar de un Congreso de Enseñanza Especializada, si no empezamos por razonar en ese respeto, en esa consideración individualista, diríamos así, a cada una de las mentalidades que actúan. Porque si no queremos hacer así, entonces no hay porqué ir a ese terreno de especialización. Si queremos aplicar algunas teorías de destrucción a aquellos seres que no consideramos dentro del plano superior, tampoco tendríamos porqué hacer un Congreso Especial. (Muy bien). Pero América, lo ha dicho el Sr.

Profesor Verdesio, tiene una cantidad de elementos luces, algunos de los cuales vemos presentes en esta sala del Museo Pedagógico (Al decir esto, muestra los cuadros y medallones en relieve de pedagogos que figuran en el Salón de Actos del Museo Pedagógico), elementos luces que han tenido la preocupación y la inquietud de sus semejantes, de los niños, y sobre todo esto debemos formar las naciones; y todo el bien que nosotros podamos hacer para la roturación mental del niño y de los que van dejando de ser niños; de todo el bien que hagamos ha de surgir el bien de la nación después. La obra de la enseñanza es una obra que no ha sido todavía totalmente interpretada en la acción de gobierno. Yo me permití hablar con el Sr. Ministro hace pocos días, para señalarle y pedirle esa intervención, esa intervención grande que si no ha sido mayor es porque todavía, por un conocimiento insuficiente de la realidad de la preparación del hombre de la atención de su formación cultural independiente o creadora, no había sido interpretada por el hombre en toda su verdad. El maestro es el gran creador, el maestro es el elemento de mayor trascendencia en la acción social, cuando ese maestro es un maestro de verdad. Toda persona que se entregue a la acción cultural, en un acto vocacional con el altruismo máximo del bien, es y será cada día más, en una organización social comprensiva, un elemento de mayor destaque en esa acción social.

Yo felicito al Sr. Presidente organizador de este Congreso, por la idea que ha tenido el Centro de Estudios que preside con tanto honor, porque la obra de este Congreso ha de ser eficiente. Se hace obra en el Uruguay donde las autoridades actuales y las anteriores, como también las de los demás países de América, sienten el anhelo de la máxima perfección, dentro de los medios materiales de que las organizaciones disponen, ha existido y existe el anhelo de crear, de levantar, de hacer la superación de todos nuestros elementos.

Me toca a mí también en el momento presente actuar al frente de una organización que no es nada más que la prolongación cíclica de la misma enseñanza primaria, sobre la cual se van a debatir problemas de estudios de especialización. Es que, en el conocimiento biológico del hombre actual, yo razono para mí que no existe ninguna razón separativa de ese ciclo de enseñanza que se hace terminar en los doce o trece años, para entrar después en otro período más allá de esa edad. Y por eso también en el Consejo de Enseñanza Secundaria, donde actuó, me he opuesto siempre a esa división de almanaque para indicar cuando el





*Escuela Industrial de Rivera. — Ejercicios físicos del alumnado.*



*Escuela Industrial de Rocha. — Exposición 1940. — Cursos del Hogar. Mecánica. Cestería. Industrias Femeninas.*



niño ha de terminar la enseñanza primaria y ha de empezar la secundaria. Porque la división de almanaque es un absurdo; la división moderna es psico-fisiológica; la división actual, debe ser en la unidad de enseñanza del país, el pasaje, como en una escalera, de la enseñanza primaria a la post-primaria; es la preparación hecha en la primera etapa, (Aplausos), que va a entrar en una preparación de la segunda etapa, y no hay ninguna razón que justifique cuando el maestro ha dicho que tiene las condiciones de seguir, de que se le responda: Espere hasta que los números del almanaque le señalen la fecha de su ingreso. Considero, señores, que una de las reformas a hacer es, por esta circunstancia, la unidad más cíclica todavía de lo que lo están, de las enseñanzas primaria y post-primaria; es un tema ajeno, pero un tema también vinculado a los principios generales de este Congreso.

Termino, señores, repitiendo mis felicitaciones al Sr. Presidente, y mis seguridades de la obra

afirmativa cultural y docente que hará este Congreso. (Aplausos).

Los Srs. Miembros integrantes del Congreso, visitaron la Casa Central de la Dirección General de la Enseñanza Industrial el día 26 de Abril, realizándose con ese motivo una fiesta cultural, en la que el Director General expuso la obra y el programa en desarrollo de la Institución.

En nombre de los congresales, usó de la palabra el Pr. Dr. Alberto Mola, pronunciando un hermoso discurso.

Cerró el acto el delegado Pr. Sr. Abraham Nimburg.

En las sesiones realizadas por el Congreso, presentó un trabajo, que en lo fundamental publicamos, el Profesor Sr. Francisco Errazola, actuante en la Sección Médico-Pedagógica de la Dirección General de la Enseñanza Industrial, Sección en formación, cuyo desenvolvimiento completo, esperamos ver realizado en breve.



*Grupo de alumnas que inauguraron la Escuela del Hogar en Canelones.*



*Alumnas del Hogar Agrario de la Escuela de Trinidad, Dep. de Flores. — Izquierda: en tarea agraria. Derecha: en excursión*



# ESTUDIOS ANTROPOMÉTRICOS

Informe presentado al Congreso Americano de Enseñanza Especializada por el Profesor Sr. Francisco Errazola.

Del trabajo presentado al Congreso por el Pr. Sr. Francisco Errazola, Técnico de la Sección Médico-Pedagógica de la Dirección General de la Enseñanza Industrial, publicamos la parte correspondiente al estudio antropométrico y sus conclusiones, establecidas en el examen de los alumnos de la Escuela. En «ANALES» de esa Sección, haremos publicación mayor de este estudio y de otros de carácter profesional.

Procedimiento seguido para la formación de la tabla, que determina los límites de cada tipo, según el "Índice Estatural", y para cualquier talla.

Tabla hecha desde  $E = \text{cmts. } 135$  hasta  $E = \text{cmts. } 190,5$

$E$  = Tabla vertical. —  $EE$  = Estatura esencial o Talla sentado. — Índice Estatural =  $(EE \times 100) : E$

Desde 50 hasta 52	Desde 52 hasta 53	Desde 53 hasta 55
MACROSCÉLICOS	MESATICÉLICOS	BRAQUICÉLICOS

Diferencias extremas, para cada talla, la determina esta fórmula:  $(4 E + E) : 100$

Límite inferior de los Macroscélicos =  $E : 2$

Límite sup. de los Macroscélicos e inf. de los Mesaticélicos =  $E : 2 + (E \times 2) : 100$

Límite sup. de los Mesaticélicos e inf. de los Braquicélicos =  $E : 2 + 2 E : 100 + E : 100$

Límite superior de los Braquicélicos =  $E : 2 + (2 E : 100) + E : 100 + 2 E : 100$

Ejemplo

Demostrativo:

$E = \text{Cmts. } 150$

MACROSCÉLICOS — Límite inferior de $EE = \text{cmts. } 75$
Valor numérico a sumar al valor anterior: $2 E : 100 = 3 \text{ cm.}$   — 3
MACROSCÉLICOS — Límite superior de $EE = \text{cmts. } 78$
Valor numérico a sumar al valor anterior: $E : 100 = 1,50 \text{ cm.}$   — 1,5
MESATICÉLICOS — Límite superior de $EE = \text{cmts. } 79,5$
Valor numérico a sumar al valor anterior: $2 E : 100 = 3 \text{ cm.}$   — 3
BRAQUICÉLICOS — Límite superior de $EE = \text{cmts. } 82,5$

## Promedios Generales Tipos

EN FUNCION DEL INDICE ESTATURAL =  $(EE \times 100) : E$

	Edad en años:					
	12	13	14	15	16	
MACROSCÉLICOS .....	42 %	57 %	54 %	50 %	48 %	50—52
MESATICÉLICOS .....	29 %	25 %	27 %	28 %	29 %	52—53
BRAQUICÉLICOS .....	29 %	18 %	19 %	22 %	23 %	53—55

## EN FUNCION DEL PESO Y TALLA VERTICAL

MACROSCÉLICOS .....	88 %	91 %	91 %	92 %	89 %	$P < E - 100$
MESATICÉLICOS .....	1 %	1 %	0 %	0 %	1 %	$P = E - 100$
BRAQUICÉLICOS .....	11 %	8 %	9 %	8 %	10 %	$P > E - 100$

Aquí se puede ver, a grandes rasgos, el serio problema que presenta el crecimiento con relación al Peso. Es este caso el doctor Serna entra en relación con los padres.

## EN FUNCION DE LA BRAZA Y TALLA VERTICAL

MACROSCÉLICOS .....	54 %	68 %	78 %	84 %	83 %	$B > E$
MESATICÉLICOS .....	12 %	7 %	6 %	4 %	4 %	$B = E$
BRAQUICÉLICOS .....	34 %	25 %	16 %	12 %	13 %	$B < E$

Domina, en general, el Tipo de Braza mayor que la Talla Vertical.



## Referencias respecto a los Perímetros Torácicos en inspiración y espiración.

PERIMETRO TORACICO EN INSPIRACION = PT. N = Normal.

	Edad en años:				
	12	13	14	15	16
PT. < N .....	54 %	51 %	51 %	44 %	41 %
PT. = N .....	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
PT. > N .....	46 %	49 %	49 %	56 %	59 %

PERIMETRO TORACICO EN ESPIRACION = Pt.

Pt. < N .....	54 %	54 %	52 %	50 %	56 %
Pt. = N .....	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
Pt. > N .....	46 %	46 %	48 %	50 %	44 %

De estos promedios se deduce, que en general domina la Braza mayor que la Talla Vertical y los Perímetros Torácicos, tanto en inspiración como en espiración, menores que los normales. La Braza exagerada, va a motivar Indices Cruciales desfavorables y los Perímetros torácicos reducidos, Indices de Vitalidad, menores que 1.

Como los Indices de Vitalidad y Crucial originan problemas, motivo de preocupación, daré a conocer algunos promedios.

INDICE DE VITALIDAD. IV = Pt. — E:2 = 1.

	Edad en años:				
	12	13	14	15	16
IV. < 1 .....	90 %	95 %	92 %	91 %	86 %
IV. = 1 .....	0 %	1 %	1 %	1 %	0 %
IV. > 1 .....	10 %	4 %	7 %	8 %	14 %

Este es un problema realmente alarmante, en su aspecto inicial, para mejorar luego, en forma paulatina, cuando entra en acción el profesor de gimnasia, con ejercicios respiratorios orientados.

INDICE CRUCIAL. IC. = (Br × 100) : E < 100. Br. = Braza

IC. < 100 .....	35 %	26 %	17 %	13 %	14 %
IC. = 100 .....	12 %	8 %	6 %	4 %	4 %
IC. > 100 .....	53 %	66 %	77 %	83 %	82 %

Aquí, también, la Braza exagerada origina otro serio problema, al no guardar una franca relación con la Talla Vertical.

## CONCLUSIONES GENERALES DE TODO EL TRABAJO PRESENTADO AL CONGRESO Y DEL QUE PUBLICAMOS UNA PARTE:

1º — Que domina, en las tres funciones, el tipo macrosélico.

2º — Que es sumamente necesario realizar, constantemente, un control del crecimiento en franca relación con el Peso correspondiente.

3º — Que es necesario mejorar, por medio de la gimnasia orientada, el Perímetro Torácico en espiración.

4º — Que debe merecer mayor atención la educación sexual.

6º — Que la educación de los sentidos, debe hacerse en forma interesada y dentro de zonas de concentración y en distancias, que motiven acomodación tanto visual como auditiva, dentro de límites previstos.

7º — Que debe enfocarse, con mayor penetración los problemas derivados, es decir, abstrac-

ción sostenida, observación dirigida y penetradora, ordenación asociativa, problemas de relación, contrastes, etc.

8º — Que es un serio problema el temperamento y el carácter, en la adaptación profesional.

9º — Que es imprescindible una relación más efectiva, entre las actividades funcionales pre-vocacionales y vocacionales.

10º — Que debe mantenerse una relación entre el hogar, la escuela y estudios superiores.

11º — Que debe haber mayor unidad de acción entre los padres, médicos y maestros, para resolver todos los problemas que así lo requieran.

12º — Que debe establecerse una relación comparativa, ya por promedios, ya gráficamente, de todos estos estudios.



Tabla, que determina los límites de EE, para cada tipo, y entre los valores de E = cmts. 135 g 190,5

E	EE	Macroscelicos Mesatelicelicos Braquielicos	E	EE	Macroscelicos Mesatelicelicos Braquielicos	E	EE	Macroscelicos Mesatelicelicos Braquielicos	E	EE	Macroscelicos Mesatelicelicos Braquielicos	E	EE	Macroscelicos Mesatelicelicos Braquielicos	E	EE	Macroscelicos Mesatelicelicos Braquielicos	E	EE	Macroscelicos Mesatelicelicos Braquielicos
135	67,5 70,2 71,55 74,25	50 52 53 55	143	71,50 74,56 75,79 78,65	50 52 53 55	151	75,50 78,52 80,03 83,05	50 52 53 55	159	79,50 82,68 84,27 87,45	50 52 53 55	167	83,5 86,84 88,51 91,85	50 52 53 55	175	87,50 91 92,75 96,25	50 52 53 55	183	91,50 97,16 98,99 100,65	50 52 53 55
135,5	67,75 70,46 71,815 74,525	50 52 53 55	143,5	71,75 74,62 76,055 78,925	50 52 53 55	151,5	75,75 78,78 80,295 83,325	50 52 53 55	159,5	79,75 82,94 84,535 87,725	50 52 53 55	167,5	83,75 87,10 88,775 92,125	50 52 53 55	175,5	87,75 91,26 95,015 98,525	50 52 53 55	183,5	91,75 95,42 97,255 100,925	50 52 53 55
136	68 70,72 72,08 74,8	50 52 53 55	144	72 74,88 76,32 79,20	50 52 53 55	152	76 79,04 80,56 83,60	50 52 53 55	160	80 83,20 84,8 88	50 52 53 55	168	84 87,36 89,04 92,4	50 52 53 55	176	88 91,52 93,28 96,8	50 52 53 55	184	92 95,68 97,52 101,20	50 52 53 55
136,5	68,25 70,98 72,345 75,075	50 52 53 55	144,5	72,25 75,14 76,585 79,475	50 52 53 55	152,5	76,25 79,50 80,825 83,875	50 52 53 55	160,5	80,25 83,46 85,065 88,275	50 52 53 55	168,5	84,25 87,62 89,305 92,675	50 52 53 55	176,5	88,25 91,78 95,545 99,075	50 52 53 55	184,5	92,25 95,94 97,785 101,475	50 52 53 55
137	68,5 71,24 72,61 75,35	50 52 53 55	145	72,50 75,40 76,85 79,75	50 52 53 55	153	76,50 79,56 81,09 84,15	50 52 53 55	161	80,5 83,72 85,33 88,55	50 52 53 55	169	84,50 87,88 89,57 92,95	50 52 53 55	177	88,50 92,04 95,81 99,35	50 52 53 55	185	92,5 96,2 98,05 101,75	50 52 53 55
137,5	68,75 71,50 72,875 75,625	50 52 53 55	145,5	72,75 75,66 77,115 80,025	50 52 53 55	153,5	76,75 79,82 81,355 84,425	50 52 53 55	161,5	80,75 83,98 85,595 88,825	50 52 53 55	169,5	84,75 88,14 89,835 93,225	50 52 53 55	177,5	88,75 95,20 94,075 97,625	50 52 53 55	185,5	92,75 96,46 98,315 102,025	50 52 53 55
138	69 71,76 73,14 75,9	50 52 53 55	146	73 75,92 77,38 80,50	50 52 53 55	154	77 80,08 81,62 84,70	50 52 53 55	162	81 84,24 85,86 89,10	50 52 53 55	170	85 88,4 90,10 93,50	50 52 53 55	178	89 92,56 94,34 97,9	50 52 53 55	186	93 96,72 98,58 102,5	50 52 53 55
138,5	69,25 72,02 73,405 76,175	50 52 53 55	146,5	73,25 76,18 77,645 80,575	50 52 53 55	154,5	77,25 80,34 81,885 84,975	50 52 53 55	162,5	81,25 84,50 86,125 89,375	50 52 53 55	170,5	85,25 88,66 90,365 93,775	50 52 53 55	178,5	89,25 92,82 94,605 98,175	50 52 53 55	186,5	93,25 96,98 98,845 102,575	50 52 53 55
139	69,5 72,28 73,67 76,45	50 52 53 55	147	73,50 76,44 77,91 80,85	50 52 53 55	155	77,50 80,60 82,15 85,25	50 52 53 55	163	81,50 84,76 86,39 89,65	50 52 53 55	171	85,50 88,92 90,63 94,05	50 52 53 55	179	89,50 93,08 94,87 98,45	50 52 53 55	187	93,50 97,24 99,11 102,87	50 52 53 55
139,5	69,75 72,54 73,935 76,725	50 52 53 55	147,5	73,75 76,70 78,175 81,125	50 52 53 55	155,5	77,75 80,86 82,415 85,525	50 52 53 55	163,5	81,75 85,02 86,655 89,925	50 52 53 55	171,5	85,75 89,18 90,895 94,325	50 52 53 55	179,5	89,75 93,34 95,135 98,725	50 52 53 55	187,5	93,75 97,50 99,375 103,125	50 52 53 55
140	70 72,8 74,2 77	50 52 53 55	148	74 76,96 78,44 81,40	50 52 53 55	156	78 81,12 82,68 85,80	50 52 53 55	164	82 85,28 86,92 90,20	50 52 53 55	172	86 89,44 91,16 94,60	50 52 53 55	180	90 93,60 95,40 99	50 52 53 55	188	94 97,76 99,64 103,4	50 52 53 55
140,5	70,25 73,06 74,465 77,275	50 52 53 55	148,5	74,25 77,22 78,705 81,675	50 52 53 55	156,5	78,25 81,38 82,945 86,075	50 52 53 55	164,5	82,25 85,54 87,185 90,475	50 52 53 55	172,5	86,25 89,70 91,425 94,875	50 52 53 55	180,5	90,25 93,86 95,665 99,275	50 52 53 55	188,5	94,25 98,02 99,905 103,675	50 52 53 55
141	70,50 73,32 74,73 77,55	50 52 53 55	149	74,50 77,48 78,97 81,95	50 52 53 55	157	78,50 81,64 83,21 86,35	50 52 53 55	165	82,50 85,80 87,45 90,75	50 52 53 55	173	86,50 89,96 91,69 95,15	50 52 53 55	181	90,50 94,12 95,95 99,55	50 52 53 55	189	94,50 98,28 100,17 103,95	50 52 53 55
141,5	70,75 73,58 74,995 77,825	50 52 53 55	149,5	74,75 77,74 79,255 82,225	50 52 53 55	157,5	78,75 81,90 83,475 86,625	50 52 53 55	165,5	82,75 86,06 87,715 91,025	50 52 53 55	173,5	86,75 90,22 91,955 95,425	50 52 53 55	181,5	90,75 94,38 96,155 99,825	50 52 53 55	189,5	94,75 98,54 100,435 104,225	50 52 53 55
142	71 73,84 75,26 78,10	50 52 53 55	150	75 78 79,50 82,50	50 52 53 55	158	79 82,16 83,74 86,90	50 52 53 55	166	83 86,32 87,98 91,30	50 52 53 55	174	87 90,48 92,22 95,70	50 52 53 55	182	91 94,64 96,46 100,10	50 52 53 55	190	95 98,80 100,70 104,5	50 52 53 55
142,5	71,25 74,10 75,525 78,375	50 52 53 55	150,5	75,25 78,26 79,765 82,775	50 52 53 55	158,5	79,25 82,42 84,005 87,175	50 52 53 55	166,5	83,25 86,58 88,245 91,575	50 52 53 55	174,5	87,25 90,74 92,485 95,975	50 52 53 55	182,5	91,25 94,90 96,725 100,375	50 52 53 55	190,5	95,25 99,06 100,965 104,775	50 52 53 55



La calidad y progenie del plantel bovino existente en la Escuela es altamente promisor. Del lote adquirido en la República Argentina el año 1938, consistente en 10 vientres, de los cuales 3 vaquillonas son puras de pedigrée y las restantes puras por cruce, y con el notable reproductor Campeón de la Exposición de Palermo, "Baradero 289", ha sido posible formar la base de un plantel de gran calidad que actualmente es explotado en el Tambo Modelo de la Escuela.

Se dispone actualmente de 19 vientres, de los cuales 6 son puras de pedigrée inscriptas en los Registros Genealógicos del Uruguay. El total de crías habidas es de 22 animales, predominando los machos, muchos de los cuales prestan ya servicios de montas en las Estaciones de Montas existentes en las Escuelas Agrario Industriales.

A objeto de dar una idea a este respecto y la trascendencia que va adquiriendo la Cabaña de

rentes a los rendimientos del plantel lechero del Tambo de la Escuela, datos que surgen del contralor diario que se realiza meticulosamente. Los datos y guarismos no expresan fielmente la calidad del plantel, ya que en el segundo período de lactancia las condiciones climáticas fueron adversas, lo que malogró en gran parte los forrajes de carácter acuosos, es decir, la base de la producción en gran escala y perfecto equilibrio de ración equilibrada como para satisfacer máquinas perfeccionadas.

No obstante esto, los rendimientos generales y promedios son altamente auspiciosos.

*Engreída Roland Sylvia.* — 1er. Lactancia, 381 días, con 7.801 kgs. 200 gr.; 2a. lactancia, 436 días, con 8.493 kgs. 300 gramos.

*Balona Sylvia Segis Nico.* — 1er. Lactancia, 338 días, con 6.777 kgs.; 2a. lactancia, 366 días, con 5.657 kilogramos.

Nombre de la cría	Sexo	Fecha de nacimiento	Padre	Madre	Destino
Láctea	Hembra	27 Feb. 1938	Baradero 103	Engreída	Plantel
Quijote	Macho	12 Abr. »		Dulcinea	Vendido
Dienind I	»	11 » »	Baradero 176	Balona	Esc. I. Rocha
Carbonero	»	22 May. »		Golondrina	Vendido
Agros	»	8 Jun. »		Pituca	Vendido
Apolo	»	5 Oct. »		Bandera	Vendido
Mercurio	»	10 Abr. 1939	Baradero 289	Tambera	Vendido
Júpiter	»	19 May. »	» »	Mariposa	Vendido
Helvecia	Hembra	12 Jun. »	» »	Engreída	Plantel
Dienind II	Macho	25 Jun. »	» »	Balona	Esc. I. S. Car.
Marte	»	6 Set. »	» »	Pituca	Esc. I. Trin.
Dienind III	»	5 Set. »	» »	Muchacha	Esc. Ind. 33
Neptuno	»	5 Nov. »	» »	Dulcinea	Esc. I. Trin.
Saturno	»	15 Oct. »	» »	Golondrina	Esc. Ind. 33
Mimosa	Hembra	8 Nov. »	» »	Bandera	Plantel
Dienind IV	Macho	4 Oct. 1940	» »	Balona	Esc. I. Lech.
Pochonga	Hembra	22 Ago. »	» »	Tambera	Plantel
Zapicán	Macho	2 Dic. »	» »	Dulcinea	Esc. I. Lech.
Chingolo	»	25 Oct. »		Estanzuela	Vendido
Dienind V	»	3 Feb. 1941	Baradero 289	Láctea	Esc. I. Lech.
Marquito	»	10 Feb. »	» »	Bandera	Esc. I. Lech.
Colonia	Hembra	17 Mar. »	» »	Engreída	Plantel

la Escuela, por su contribución en el mejoramiento de la calidad del ganado lechero en las zonas de influencia, damos en esta página un cuadro en el que se resumen los datos de los nacimientos.

Se deduce del cuadro que antecede la importancia que va adquiriendo la cabaña de la Escuela y la difusión progresiva que por intermedio de las crías y directamente con el reproductor Baradero 289 vamos obteniendo en los planteles lecheros del país, con la incorporación de sangres de animales especializados en la producción láctea de registro avanzado. Hay que tener en cuenta por otra parte las montas realizadas en vacas de productores de la zona por Baradero 289, que alcanza a la suma de 121.

A continuación extractaremos los datos refe-

*Muchacha Sylvia Nico Valdesa.* — 1er. Lactancia, 340 días, con 5.683 kgs.; 2a. lactancia, 514 días, con 6.649 kilogramos.

*Tambera (Pura por cruce).* — 1er. Lactancia, 345 días, con 4.601 kgs. 600 gramos.

*Pituca (Pura por cruce).* — 1er. Lactancia, 286 días, con 3.698 kgs. 200 gr.; 2a. lactancia, 314 días, con 3.202 kgs. 300 gramos.

*Mariposa (Pura por cruce).* — 1er. Lactancia, 331 días, con 3.887 kilogramos.

*Bandera (Pura por cruce).* — 1er. Lactancia, 312 días, con 3.837 kgs. 600 gr.; 2a. lactancia, 176 días, con 2.303 kgs. 300 gramos.

*Golondrina (Pura por cruce).* — 1er. Lactancia, 383 días, con 4.466 kgs. 700 gr.; 2a. lactancia, 294 días, con 2.824 kilogramos.

ESCUELA  
INDUSTRIAL  
DE LECHERIA  
Colonia Suiza  
Departamento  
de Colonia

El  
Plantel  
Lechero

Informe del  
Director de  
la Escuela,  
Ing° Agr°  
Miguel A.  
Monné.





*Planta de Trabajo*



*Laboratorios*



*Edificio Industrial*



*Interior del tambo.*



*Parque.*



*Vaquería.*



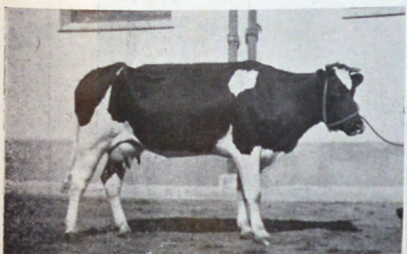
*Dienind IV.*



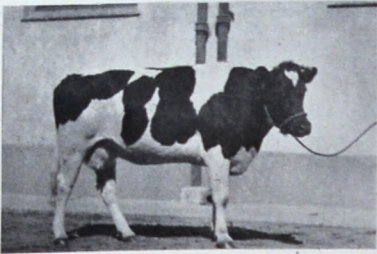
*Pochonga.*



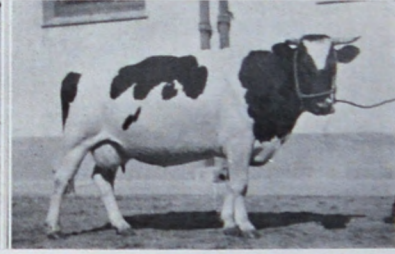
*Baradero 289. — H. B. U. 813.*



*Láctea.*



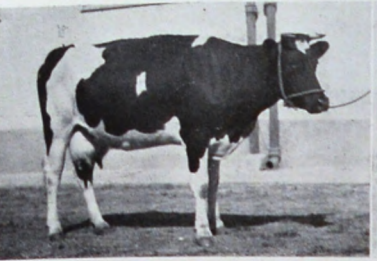
*Golondrina.*



*Tambera.*



*Pituca.*



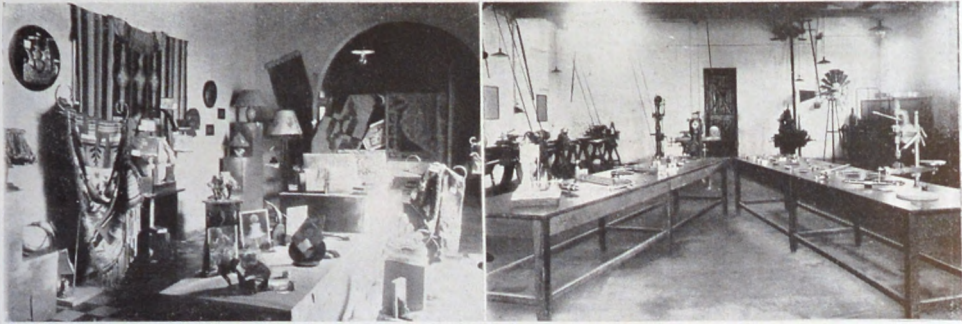
*Engreida.*



*Balona.*

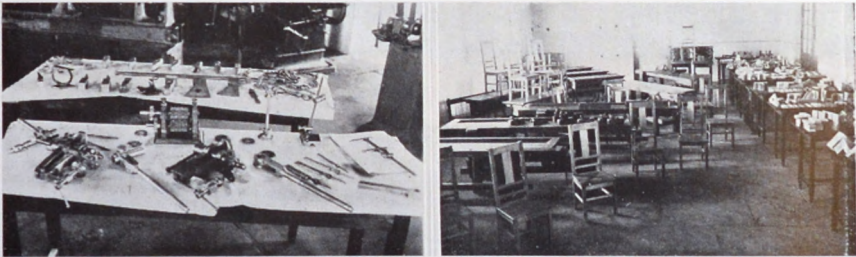


*Exposición 1940.*



*Escuela Industrial de San Carlos. — Industrias femeninas, Mecánica y Herrería agraria.*

*Escuela  
Industrial  
de  
Rivera. —  
Mecánica  
y  
Carpintería.*



*Escuela Industrial de Treinta y Tres. — Bordados, Carpintería, Vestidos, Cocina y Hogar.*



## RECUERDO DE ALUMNOS EGRESADOS

Montevideo, Mayo 12 de 1941. — Sr. Director de la Escuela I. de Mecánica y Electrotecnia. Ing<sup>o</sup> Carlos de Malherbe. — Presente.

Los que suscriben alumnos egresados de la Escuela que está bajo su digna dirección, ganadores de un Concurso libre realizado por la Administración Nacional de Combustibles, Alcohol y Portland, para proveer seis plazas de mecánicos, desean hacer llegar por medio de estas líneas a Ud. y a todo el personal enseñante, su más amplio y profundo agradecimiento ya que debemos a esa Escuela el acervo de conocimientos que nos han resultado tan valiosos en esta oportunidad, para subir un gran escalón en nuestra vida técnica, y esperamos gracias a esos conocimientos, poder seguir ascendiendo por la escala del progreso.

"La vida no es una línea recta sobre un plano horizontal" — dijera nuestro Director General. — pero esa línea sinuosa sobre un plano que no es horizontal, puede llegar a ser menos sinuosa y menos perpleja si se encara de frente, con voluntad y con una visión optimista.

Por eso nosotros y junto con nosotros otros compañeros con deseos de triunfar nos acercamos a esa Escuela, para que en el seno de ella se nos dieran las nociones del camino de la técnica.

Hoy nos hallamos en circunstancias más favorables que aquellos que dedicaron sus ratos libres al ocio y las diversiones, hombres sin ninguna preocupación del futuro.

No obstante: algunos sustentan la ineficacia de la enseñanza industrial: sea cualquiera el curso que asistan, los alumnos adquieren una preparación teórica que paulatinamente se va haciendo imprescindible en todas las ramas de la industria del País.

Visto: que de las seis plazas aludidas anteriormente, cuatro fueron llenadas con ex-alumnos de la Escuela Industrial de Mecánica y Electrotecnia, nos complacemos en reiterarle nuestro agradecimiento a Ud. y a los profesores y Maestros que lo secundan en esa labor educativa.

Si con esto no bastara para comprobar la eficiencia de la enseñanza industrial, cabe agregar que las dos plazas restantes fueron ocupadas por ex-alumnos de escuelas industriales del Interior.

Sin otro particular y para que esto sirva de estímulo para aquellos que aún no han completado el curso, saludan con la consideración más distinguida al Sr. Director. — (Firman:) José Leonardi. — Luis Esteve. — Constantino Mitropulos. — Américo Ruíz.

## Exposición 1940. Escuela Industrial Salto.

Mecánica



Carpintería.



Cestería.



Lencería  
y  
encajes.



Dietética.



Bordados.



Vestidos.





## CELEBRACION DEL 25 DE AGOSTO

LA DIRECCIÓN GENERAL DE LA ENSEÑANZA INDUSTRIAL, recordó este Día de la Patria, distribuyendo entre el alumnado de todas las Escuelas Industriales un impreso alusivo a esta fecha de la Declaratoria de la Independencia.

Con motivo de esta celebración en la Escuela de Melo se realizó un acto público a la hora 11, en el que la Comisión de Ex-alumnos y Alumnas de esta Escuela hizo entrega a la misma de una Bandera Nacional. En ese mismo acto los egresados del último curso recibieron sus certificados de Estudio. Hubo una gran concurrencia de público que desbordaba el local. Cantóse en primer término el Himno Nacional por los alumnos, acompañados por la Banda de música del Regimiento de Caballería N° 8; hizo entrega de la Bandera en emotivas palabras la alumna Srta. María Amelia Sánchez. Agradeció el Director de la Escuela, Ing. Jahn haciendo resaltar el patriótico significado de ese hecho.

En la Escuela de San Carlos se realizó otra

ceremonia con motivo de la entrega, por los alumnos, de otra Bandera Nacional y la bandera símbolo de la Institución, ambas de seda, confeccionadas por alumnas de la Escuela y para cuya adquisición colaboró en forma espontánea todo el alumnado. Al recibir las banderas, hizo uso de la palabra la alumna Srta. Irma Dutra, y agradeció el Director Ing° Bianchi.

En Cardona, con la Dirección de la Sra. Aída G. de Lamaison, que tiene a su cargo la Escuela de esa localidad y la vigilancia de las zonas adyacentes, se realizó un emocionante acto público en el que actuó la Banda formada por alumnos de la Escuela y a la que concurrió numeroso público y elementos representativos, habiéndose leído la proclama de la Dirección General.

Las fotos que publicamos, informan gráficamente sobre algunos de estos actos, entre los cuales se señalan también los de Carmelo en el Departamento de Colonia y el de Fraile Muerto en el Departamento de Cerro Largo.



En Cardona. — Departamento de Soriano.



Escuela del Hogar. — Melo.



Escuela de Fraile Muerto, Dpto. de Cerro Largo.





*Escuela Santa Catalina. — Dpto. de Soriano.*



*Escuela Carmelo. — Dpto. de Colonia.*



*Escuela de San Carlos. — Dpto. de Maldonado.*

## La Enseñanza en América

La Escuela es crisol de formación de pueblos. Las Naciones crean su alma en la unidad de sus culturas.

América en definición de continente con valores propios, debe vivir su directa formación cultural.

La Escuela Nacional, debe difundirse y substituir toda escuela de propagandas exteriores, que llevan la finalidad de mantener el sentimiento de

otras patrias y de otras ideas que no son las nuestras.

La Dirección General de la Enseñanza Industrial, Universidad del Trabajo del Uruguay, propicia para el año próximo, y hará llegar su invitación a todas las Naciones de América, para considerar en reunión-congreso, ideas básicas americanas referentes a la organización cultural de las enseñanzas primarias y post-primarias.



# LA ESCUELA AGRARIO INDUSTRIAL DE ROCHA

SE HA INICIADO este año, programándose su inauguración oficial al realizarse en diciembre la Exposición de Fin de Cursos, la Sección Agraria y la Vaquería de la Escuela Industrial de Rocha, para la que se ha adquirido un plantel de vacunos de pedigree, algunos de los cuales ilustran esta página.

Entre estos ejemplares, se encuentran:

Martona's Fobes Helvia. — H. B. A. 05766.  
H. B. U. 1237.

Martona's Eleanor Bessie. — H. B. A. 05842.  
H. B. U. 1238.

Martona's Prospekt Championess. — H. B. A. 05844.  
H. B. U. 1239.

Martona's Queen Mechthilde. — H. B. A. 05846.  
H. B. U. 1240.

Martona's Riverdale Ceres. — H. B. A. 06024.  
H. B. U. 1241.

La primera fué servida por Martona's Goldenrod 21, H. B. A. 4688 y la otras cuatro por Martona's Creator 18, H. B. A. 4731.

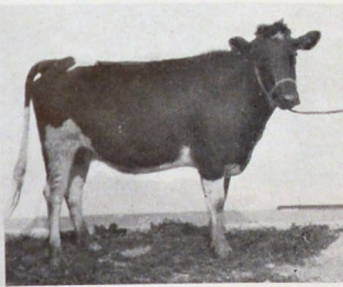
Sé halla actualmente prestando servicios en la Escuela Agrario Industrial de Rocha, el toro puro de pedigree, de la misma raza Dienind I, nacido en la Escuela Industrial de Lechería de Colonia Suiza.



*Alameda de entrada a la Escuela Agraria de Rocha*



*Dienind I. — H. B. U. 843*



*H. B. U. 1241.*



*H. B. U. 1239.*



*H. B. U. 1240.*



*H. B. U. 1238*



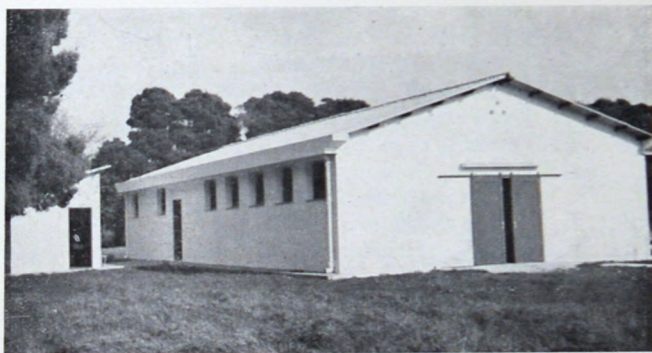
*H. B. U. 1237.*





Edificio  
de  
la  
Escuela  
Agraria  
de  
Rocha

Vaquería  
de  
la  
Escuela  
de  
Rocha.

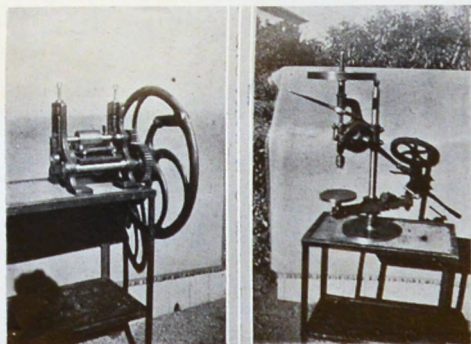


## LAS OBRAS del ESCULTOR PROFESOR JOSE BELLONI

La Dirección General de la Enseñanza Industrial, exteriorizando la labor de sus destacados profesores, dará a publicidad en breve una impresión

de las obras artísticas del Profesor de la Institución, Escultor Sr. José Belloni, y de las realizadas por sus alumnos en el Curso de Plástica Decorativa de la Escuela Industrial.

ESCUELA INDUSTRIAL DE MERCEDES



Esterillador.

(Exposición 1940)

Taladro

## NUEVO N° DE «ANALES» DE LA DIRECCION G. DE LA E. INDUSTRIAL

Como complemento de la edición ilustrada de «VOLUNTAD», la Dirección General de la Enseñanza Industrial imprime y repartirá en breve un nuevo número de «ANALES», en el que figuran estudios e informaciones referentes a la Institución y a diversos temas de enseñanza.



# INDICE

	PÁG.
Clausura de Cursos en la Enseñanza Industrial	3
Discurso del Sr. Ministro de Instrucción Pública Dr. Abalcázar García	4
Discurso del Sub-Secretario del Ministerio de Industrias y Trabajo, Doctor Francisco Llambías de Acevedo	6
Discurso del Sr. Director Gral. de la Enseñanza Industrial, Dr. José F. Arias	8
Presidente de la República Gral. Arq. Don Alfredo Baldomir	10
Vice Presidente de la Nación Argentina en ejercicio del Poder Ejecutivo Dr. Ramón S. Castillo.	12
Presidente de los Estados Unidos del Brasil, Dr. Getulio Vargas	14
Presidente de la República de Chile Dr. Pedro Aguirre Cerda	16
Presidente de la República de Guatemala Gral. Don Jorge Ubico	18
Presidente de la República de Panamá Dr. Arnulfo Arias	18
Del Sr. Ministro de Instrucción Pública y Previsión Social Dr. Cy-ro Giambruno	19
Síntesis de la Labor de la Dirección General de la Enseñanza Industrial correspondiente al año 1940	20
Organizando una nueva Enseñanza, por el Dr. José F. Arias	21
"Voluntad"	40
En el Día de Artigas	49
Se Sirve y se Ama a la Patria	51
El Sr. Ministro de Agricultura del Estado de Rio Grande en las Escuelas Industriales	52
Nuevo edificio para la Escuela de Mecánica y Electrotecnia	52
Los Señores Ministros de Méjico y Venezuela en la Enseñanza Industrial	53
Visita de la Escuela Superior de Guerra	53
Construcciones para la Enseñanza Industrial	53
Escuela Industrial de Paysandú. — Homenaje al Director Profesor Don José Fortunatto	54
Profesor Pablo A. Pizzurno	56
Maestro Sr. Cándido Bernal	56
Primer Congreso Americano de Enseñanza Especializada	57
Estudios Antropométricos, por el Prof. Francisco Errazola	61
Escuela Industrial de Lechería. El plantel Lechero	64
Recuerdo de alumnos egresados	67
Celebración del 25 de Agosto	68
La enseñanza en América	69
La Escuela Agrario Industrial de Rocha	70
Las obras del escultor Prof. José Belloni	71
Nuevo Número de "Anales" de la Dirección General de la Enseñanza Industrial	71



# Escuela Industrial de Citricultura-Salto

SANIDAD CITRÍCOLA

ENSEÑANZA OBJETIVA

LAS MANCHAS DE LAS NARANJAS PUEDEN SER PREVENIDAS. • EMPLEE LOS TRATAMIENTOS INDICADOS. • CONSULTE A LA ESCUELA INDUSTRIAL DE CITRICULTURA.

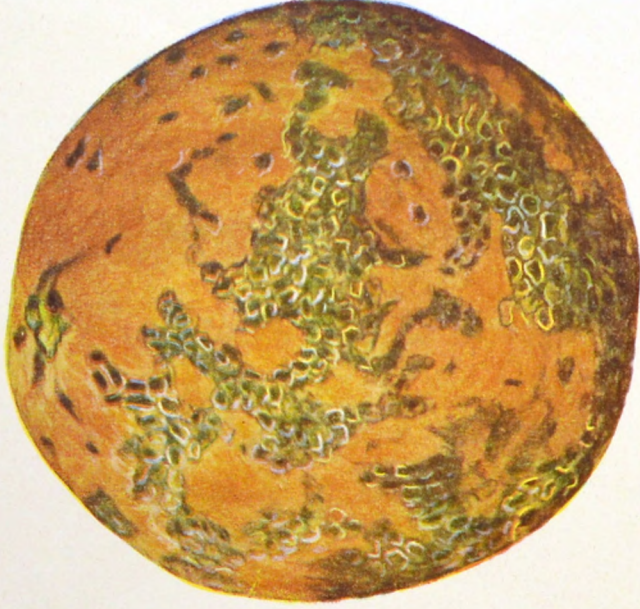
## Melanosis

Caldo Bordelés al  $\frac{3}{4}$  % y aceite emulsionado al 1 % antes de la flor y después de la caída.



## Sarna

Caldo Bordelés al  $\frac{3}{4}$  % y aceite emulsionado al 1 % antes de la flor y después de la caída de los pétalos.



## Tostado

Polisulfuro con 28° Be. 5-6 % desde Noviembre a Febrero.



## Leprosis

Podá enérgica en Julio-Agosto. Caldo Bordelés al  $\frac{3}{4}$  % y aceite emulsionado al 1 % desde Diciembre a Enero.



## Trips

Polisulfuro con 28° Be. 5-6 % al terminar la flor.



## COCHINILLAS

Acete emulsionado al 2 % con Caldo Bordelés al  $\frac{3}{4}$  % desde Agosto a Febrero, evitando la floración.



Aplice las sales de cobre agregando un aceite emulsionado. • Una buena alimentación de los árboles, que los haga vigorosos, es el factor más importante de su sanidad.











# Dirección General de la Enseñanza Industrial

— Oficinas centrales: Calle San Salvador N° 1674. — Montevideo —

## Escuelas Industriales en Montevideo:

*De Mecánica y Electrotecnia.* — Calle Gonzalo Ramírez 1675. — Mecánica, Herrería, Motores, Electrotecnia, Radiotecnia.

*De la Construcción.* — Arenal Grande 1604, esquina Dante. — Ayudante de Ingeniero y Arquitecto. Instalador sanitario. Pintura de obra y decorativa. Albañilería. Modelado. Cerámica, Zinguería, Carpintería. Mueblería.

*Profesional Femenina.* — San Salvador 1674. — Costuras y manualidades afines. Cocina y dietética. Puericultura e higiene. Dibujo profesional. Bordados y encajes. Lencería. Tejidos y alfombras. Plástica decorativa. Comercio.

*De Artes Gráficas.* — Calle San Salvador 1674. — Linotipia. Tipografía. Encuadernación.

*De Industrias Navales (En Iniciación).* — G. Ramírez 1674 y Facultad de Ingeniería. — Cubierta. Máquinas. Foguistas. Trazado de Buques. Construcción Naval. Carpintería de Ribera. Mecánica Naval.

*De Artes Plásticas.* — Agraciada 2125. — Pintura, Escultura y Xilografía.

*Cursos Complementarios Nocturnos para obreros.* Unión y Maroñas: 8 de Octubre 4764. Cerro: Portugal 227. — Exclusivamente para obreros de Industrias de la Construcción: Calle Arenal Grande 1604. — Exclusivamente para obreros de las Industrias mecánicas y eléctricas: Gonzalo Ramírez 1675.

*Sección Médico-Pedagógico.* — Examen del alumnado.

*Museo Tecnológico.* — San Salvador 1674. Abierto al público los jueves y sábados de 15 horas a 18 horas.

## En el Interior:

*Escuela Industrial de Lechería.* — Colonia Suiza. — Lechería, quesería, zootecnia, avicultura, porcinos, economía y contabilidad. — Los aspirantes a ingreso deben tener 15 años de edad. — En la Escuela de Lechería el examen de Ingreso, se realiza en la misma Escuela el 1° de marzo.

*Escuela Industrial de Citricultura.* — Salto. — Práctica y Experimentación citrícola, arboricultura frutal, Producción, Industrialización.

*Escuela Industrial de Enología.* — Las Piedras. — Práctica y Experimentación vinícola. Industrialización.

*Escuela Industrial de Silvicultura.* — Maldonado. — Información y Experimentación forestal. Industrialización, de la madera.

*Escuela Industrial de Paysandú.* — Carpintería y Mecánica Agraria y Urbana. Enseñanza del Hogar: Cocina, Costura, Bordados. Industrias diversas. Aplicaciones Artísticas. — Iguales cursos en las siguientes Escuelas:

*Escuela Industrial de San José.*

*Escuela Industrial de Carmelo.*

*Escuela Agrario Industrial de Artigas.* — Industrias Agrarias, Artesanado Rural y Urbano. — Carpintería y Mecánica Aplicada. Escuelas del Hogar Agrario. Costura. Cocina. — Industrializaciones diversas. — Arte aplicado.

— Iguales cursos en las siguientes Escuelas:

*Escuela Agrario Industrial de Salto.*

*Escuela Agrario Industrial de Fray Bentos.*

*Escuela Agrario Industrial de Mercedes.*

*Escuela Agrario Industrial de Florida.*

*Escuela Agrario Industrial de Trinidad.*

*Escuela Agrario Industrial de Rivera.*

*Escuela Agrario Industrial de Tacuarembó.*

*Escuela Agrario Industrial de Durazno.*

*Escuela Agrario Industrial de Melo.*

*Escuela Agrario Industrial de Rocha.*

*Escuela Agrario Industrial de Minas.*

*Escuela Agrario Industrial de Treinta y Tres.*

*Escuela Agrario Industrial de San Carlos.*

*Escuela Agrario Industrial de Minas de Corrales.*

*Escuela Industrial de Rosario.* — Industrias Agrarias. Artesanado Rural.

*Escuela del Hogar Agrario de Cardona.* — Enseñanza del Hogar Agrario, Costura, Cocina, Bordados.

— Iguales cursos en las siguientes Escuelas:

*Escuela del Hogar Agrario de Dolores.*

*Escuela del Hogar Agrario de Maldonado.*

*Escuela del Hogar Agrario de Canelones.*

*Escuela del Hogar Agrario de Vergara.*

*Escuela del Hogar Agrario de Frayle Muerto.*